

# Table des matières

04	2011 – une année féconde
06	Editorial
09	Remerciements
15	<b>Point de vue</b>
16	Manuel des perturbations d'images vidéo analogiques
23	<b>Impressions tirées de nos activités</b>
33	<b>Personnes, chiffres, faits</b>
34	Conseil de fondation, commissions
36	Direction de l'Institut, collaborateurs
40	Projets
43	Publications
44	Secteurs d'activités
44	— Bibliothèque
44	— Documentation et fonds d'archives
45	— SIKART Dictionnaire et base de données
46	— Base de données SIK-ISEA
46	— Inventaire, photothèque, service photographique
47	— Expertises et estimations
47	— Prestations en technologie de l'art
48	Manifestations
52	Comptes annuels de la Fondation
52	— Bilan
54	— Compte des pertes et profits
57	— Rapport du trésorier
58	— Rapport de l'organe de révision
61	<b>Association pour la promotion de SIK-ISEA</b>
62	2011 – SIK-ISEA fête ses 60 ans
63	Comité, membres d'honneur
64	Comptes annuels de l'Association
64	— Bilan
65	— Compte des pertes et profits
66	— Rapport du trésorier
67	— Rapport de l'organe de révision
68	Liste des membres

# 2011 – une année féconde

ANNE KELLER DUBACH, présidente du Conseil de fondation de SIK-ISEA

En 2011, SIK-ISEA a soufflé ses 60 bougies. C'était aussi la première année d'activité de Roger Fayet, son nouveau directeur.

Sous sa conduite, les ambitieux projets scientifiques en chantier ont bien avancé et la recherche de moyens de tiers, si importante pour l'Institut, s'est poursuivie avec succès. Les relations avec les universités et les hautes écoles se sont par ailleurs intensifiées.



2011 a été une année féconde pour SIK-ISEA. Outre que la rédaction du deuxième volume du catalogue raisonné de Ferdinand Hodler est terminée, plusieurs expositions et un documentaire ont porté un regard neuf sur Cuno Amiet, à la faveur du catalogue raisonné en préparation. SIK-ISEA a considérablement étoffé – et modernisé sur le plan technologique – son dictionnaire en ligne SIKART et ses banques de données. Quant au département Technologie de l'art, il a su consolider sa position au niveau international en réalisant d'importants projets de recherche et en coopérant avec des partenaires renommés, tel l'Institut Paul Scherrer. L'Institut a même reçu des mandats d'expertise de l'étranger, dans le cadre des récents scandales de faux tableaux.

L'évolution financière est elle aussi réjouissante: sous sa nouvelle direction, l'Institut a poursuivi avec succès sa politique de recherche de moyens de tiers. Malgré un contexte économique difficile, SIK-ISEA est parvenu à afficher des comptes équilibrés, grâce au généreux soutien de ses membres donateurs, de mécènes et de fondations, grâce aussi à l'utilisation parcimonieuse de ses ressources.

SIK-ISEA doit également beaucoup aux collectivités publiques. La Confédération, le Canton et la Ville de Zurich, ainsi que d'autres cantons ou villes assurent son assise économique. Sans cet appui, l'Institut serait forcé de renoncer à des prestations de base accessibles tant aux chercheurs qu'au grand public, comme ses banques de données, ses archives ou sa bibliothèque.

Bien entendu, la collaboration avec les «collectivités publiques» est aussi une affaire de personnes – et il faut parfois prendre congé de collègues appréciés. Paul Baumann, représentant de la Ville de Zurich au Conseil de fondation de SIK-ISEA, est parti à la retraite à fin 2011. Depuis 1987, il représentait la Ville au sein de la Commission des finances de l'Institut, et depuis 1991 au Conseil de fondation également. Il s'est acquitté de sa tâche avec une impressionnante compétence professionnelle, avec une sincère curiosité pour les sujets traités et avec un humour pince-sans-rire qui nous manquera. Nous remercions sincèrement Paul Baumann, en lui présentant nos meilleurs vœux pour la nouvelle étape qui commence. Nous nous réjouissons d'ores et déjà de poursuivre une collaboration fructueuse avec Claire Schnyder, qui a repris le flambeau.

Pour terminer, j'aimerais exprimer à toutes les personnes soutenant notre travail ma sincère gratitude pour l'intérêt qu'elles nous témoignent, pour leur bienveillance et leur aide indispensable. C'est leur soutien qui permet à SIK-ISEA de s'engager avec succès en faveur de l'art et de l'histoire de l'art.

# Editorial

ROGER FAYET, directeur

SIK-ISEA s'est distingué en 2011 par une importante activité de recherche et de publication. Des projets majeurs de catalogues raisonnés ont été menés de front – Ferdinand Hodler, Cuno Amiet et Niklaus Manuel. En outre, il s'agissait de réfléchir à l'avenir du programme de bourses, dont une première phase couronnée de succès est en voie d'achèvement.



En 2011, SIK-ISEA a beaucoup misé sur l'avancement fructueux de ses catalogues raisonnés. L'Institut réalise en parallèle pas moins de six projets: outre Cuno Amiet, Ferdinand Hodler et Niklaus Manuel, une monographie avec répertoire d'œuvres de Verena Loewensberg est en préparation, de même que les répertoires d'œuvres en ligne d'Eva Aeppli et d'Aloïse Corbaz. La moitié de ces projets est pratiquement terminée: l'Institut publiera en 2012 les répertoires d'œuvres d'Eva Aeppli, d'Aloïse Corbaz et de Verena Loewensberg, ainsi que le second volume du catalogue raisonné de Ferdinand Hodler.

L'avenir du programme de bourses pour professeurs et doctorants a également occupé SIK-ISEA. Sa première phase, qui s'est déroulée de 2008 à 2012, a marqué un tournant stratégique. C'était la première fois que l'Institut accueillait des doctorants, qui ont pu y travailler à leur projet de thèse sous la houlette des professeurs (Professorial Fellows) Oskar Bättschmann et Beat Wyss, dans le cadre des Focus Projects «Kunst um 1900» et «Die Biennale von Venedig und die Strukturen des Kunstbetriebs». En outre, le département Technologie de l'art de SIK-ISEA a lancé le projet de recherche «Malerei zu Beginn des 20. Jahrhunderts. Forschungen zu Technologie und Konservierung», en collaboration avec le professeur Jaap Boon. Les résultats de ces divers travaux ont été diffusés et repris au niveau international lors de plusieurs conférences ou colloques scientifiques.

Le concept d'ensemble sera remanié pour la deuxième phase débutant en automne 2012, sur la base d'une série d'auditions – membres de la direction de l'Institut, professeurs et doctorants (Professorial et Doctoral Fellows) – et des évaluations menées par la commission scientifique de SIK-ISEA. La nouvelle structure du programme prévoit notamment une

définition aussi large que possible du cadre thématique, ainsi qu'une flexibilité accrue quant à la durée de présence des chercheurs. L'idée est de réduire les obstacles organisationnels et formels au profit de la qualité scientifique. Le programme devrait séduire même les jeunes professeurs, généralement très impliqués dans l'institution qui les emploie. Par ailleurs, nous visons à renforcer la dimension internationale du programme, en accueillant par exemple des chercheurs anglophones et francophones.

Outre son vaste programme de bourses, SIK-ISEA a mis en place des conférences et manifestations pour donner la parole aux historiens de l'art. Son symposium international «Authentizität in der bildenden Kunst der Moderne», mené conjointement avec l'Institut d'histoire de l'art de l'Université de Zurich, portait sur un enjeu fondamental et toujours d'actualité dans notre discipline. Quant à sa série de conférences sur l'art de l'après-guerre, coorganisée avec le Kunstmuseum de Winterthur, elle a remis en lumière une période injustement négligée, en s'adaptant aux spécialistes comme au grand public.

La série «outlines» de SIK-ISEA publie les actes de colloques – comme celui sur l'authenticité – afin d'en faire bénéficier un large public. En 2011, pas moins de deux titres ont enrichi cette série: «Avantgarden im Fokus der Kunstkritik. Eine Hommage an Carola Giedion-Welcker (1893–1979)» et «Le marché de l'art en Suisse. Du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours». La première de ces publications examine le rôle de médiation joué par la critique d'art, à l'interface entre l'art d'avant-garde, le public et le marché. L'analyse se concentre sur l'historienne de l'art Carola Giedion-Welcker et son entourage. Le volume «Le marché de l'art en Suisse», fruit d'un colloque interdisciplinaire organisé en 2009 par l'Antenne romande de SIK-ISEA avec l'Université de Lausanne, étudie en détail l'évolution du marché suisse de l'art du XIX<sup>e</sup> siècle à aujourd'hui. En plus de retracer l'histoire de prestigieuses galeries d'art ou maisons de ventes aux enchères et de la foire Art Basel, il prend en compte les aspects juridiques, économiques et politiques du marché de l'art.

Par ailleurs, nous tenons à intensifier la collaboration avec les universités et les hautes écoles. Après le colloque sur le thème de l'authenticité, une série de conférences sur l'art suisse sera organisée conjointement avec l'Institut d'histoire de l'art de l'Université de Zurich, au printemps 2012, sous le titre «Glocal Art History? Zu Alterität und Identität in der Schweizer Kunst». Nous sommes engagés, toujours avec l'Université de Zurich, dans l'Executive Master «Art Market Studies»; le projet de publication «Marché de l'art» est le fruit d'une collaboration entre l'Université de Lausanne et notre Antenne romande; les projets de recherche sur Léopold Robert et les artistes suisses à l'École des beaux-arts de Paris nous rapprochent de l'Université de Neuchâtel; nous menons avec la Haute école des arts de Berne un projet sur les perturbations d'images affectant les bandes vidéo analogiques. Et la liste est loin d'être exhaustive. SIK-ISEA se conçoit comme un centre de compétences, dont les archives et la bibliothèque sont ouvertes aux universités et qui met activement ses compétences, tant en histoire de l'art qu'en technologie de l'art, au service de la recherche et de l'enseignement des hautes écoles.

Le département Technologie de l'art de SIK-ISEA a su conforter son excellente position sur la scène internationale – grâce à son équipe très compétente et à de fructueux partenariats avec la section Conservation-restauration de la Haute école des arts de Berne (HEAB), avec l'Institut Paul Scherrer à Villigen (PSI) et l'Institut pour la physique atomique et moléculaire d'Amsterdam (FOM-AMOLF), ainsi qu'avec l'Académie d'Etat des arts et du design de Stuttgart. Cette dynamique positive a été renforcée par l'acquisition de nouveaux appareils, qui permettront d'affiner nos analyses optiques et chimiques des peintures.

Enfin, les activités déployées en 2011 ont servi à préparer l'avenir. Les objectifs suivants sont au cœur de nos réflexions: nous souhaitons ouvrir au public et développer SIK-ISEA

en tant que centre d'archives et de documentation sur la création artistique en Suisse. D'où la nécessité de numériser et de mettre en valeur certains fonds, afin d'en garantir la pérennité et l'accessibilité à la recherche. Nous visons également à développer les possibilités de consultation en ligne de nos banques de données et des documents numériques créés par l'Institut, en prévoyant des possibilités de partage et plusieurs types d'accès – dans l'esprit du web 2.0. Il s'agit en outre d'étendre les possibilités techniques du dictionnaire en ligne SIKART. Nous sommes d'autant plus encouragés à le faire qu'en novembre 2011, il a franchi pour la première fois le cap des 10'000 visiteurs uniques, nouveau record mensuel depuis l'introduction de la statistique détaillée des visiteurs.

Pour terminer, j'aimerais exprimer ma vive gratitude à toutes les personnes qui nous ont soutenues en 2011, à commencer par le Conseil de fondation de SIK-ISEA et ses commissions, sa présidente Anne Keller Dubach et les vice-présidents Andreas Beyer et Toni Schönenberger. Mes sincères remerciements s'adressent également à la direction de l'Institut et aux collaboratrices et collaborateurs de SIK-ISEA, qui m'ont efficacement entouré pendant ma première année à la tête de l'Institut – et avec qui les échanges ont été particulièrement gratifiants et enrichissants.

# Remerciements

# Remerciements

## Nous tenons à remercier très vivement

---

les autorités suivantes:

- la CONFÉDÉRATION
- le CANTON DE ZÜRICH
- la VILLE DE ZÜRICH.

Avec l'apport de L'ASSOCIATION POUR LA PROMOTION DE SIK-ISEA, leurs contributions forment la base financière de l'Institut.

Nous remercions le CANTON DE VAUD et l'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE pour le soutien de notre Antenne romande à Lausanne-Dorigny.

Nous remercions les Cantons, Villes et Communes suivantes pour leurs contributions supplémentaires:

- CANTON DES GRISONS
- CANTON DE SOLEURE
- CANTON DU TESSIN
- CANTON DE THURGOVIE
- CANTON DE Zoug
- VILLE DE BADEN
- VILLE DE SAINT-GALL
- VILLE DE SOLEURE
- VILLE DE WINTERTHOUR
- COMMUNE D'ERLENBACH, ZH
- COMMUNE DE KÜSNACHT, ZH

Notre vive gratitude va également à notre fidèle mécène, M<sup>me</sup> ANNETTE BÜHLER, qui nous a fait parvenir une fois de plus un montant substantiel pour l'infrastructure de l'Institut. Nous sommes particulièrement reconnaissants à Mme Bühler pour son généreux soutien.

Nous remercions Swiss RE, qui soutient généreusement notre recherche technologique.

Nous exprimons à l'INSTITUT PAUL SCHERRER nos remerciements pour nous avoir permis d'utiliser leurs appareils pour la microtomographie par rayons X, la radiographie aux neutrons, la microspectroscopie infrarouge ainsi que la microspectroscopie de fluorescence X et d'absorption de la Swiss Light Source à Villigen, AG.

Nous adressons nos remerciements à la FONDATION SECONDO PÜSCHEL, qui nous a fait parvenir un don pour des projets liés à nos fonds d'archives.

Nous adressons nos remerciements à M. HANS-RUDOLF STAIGER, Dr, et au cabinet d'avocats STAIGER, SCHWALD & PARTNER AG pour leurs conseils juridiques dont nous avons, cette année encore, bénéficié gratuitement.



# L'Association pour la promotion de SIK-ISEA a appuyé nos activités par un financement substantiel.

Nous adressons aux personnes, aux entreprises et aux institutions suivantes nos chaleureux remerciements pour leur soutien:

## Particuliers

- PETER R. ACKERMANN, Zurich
- RAY BÄR-SALISBURY, Zollikon
- CHRISTINA BAUMANN, Stäfa
- FRANZISKA BAUMANN, Stäfa
- KATHARINA BAUMANN, Zurich
- MARGRIT et MICHAEL BAUMANN, Kreuzlingen
- CHRISTOPH BLOCHER, Dr, Herrliberg
- CHRISTINE BLUM-STEINER, Küsnacht, ZH
- MARYSE BORY, Coppet, VD
- JANET BRINER, Conches, GE
- URS DIETSCHI, Meilen
- JÜRGEN DORMANN, Schindellegi
- MADELEINE DUCRET, Zurich
- THOMAS FELLER, Berne
- SERENA FISCHER-MENZI, Baar
- JOHANNES F. FULDA, Dr, Kilchberg, ZH
- ELISABETH GARZOLI, Dr, Kilchberg, ZH
- GIACOMO GASS, Zurich
- HÉLÈNE GESSAGA-ZUFFEREY, Biberstein
- HEINZ J. GÖLDI, Küsnacht, ZH
- BÉATRICE HAMMER, Zurich
- BARBARA HAUSSMANN, Stäfa
- MONIKA HOTTIGER, Erlenbach, ZH
- DOMINIK KELLER, Zurich
- ANNE KELLER DUBACH, Zurich
- LISA et THOMAS LIMBURG-BONDY, Zollikon
- GABRIELLA MERKER, Baden
- VERA MEYER-HUBER, Küsnacht, ZH
- ELISABETH OLTRAMARE-SCHREIBER, Zurich
- CRISTINA et OLIVER DE PERREGAUX, Herrliberg
- JANIE et MALTE PETERS-PAN, Schindellegi
- URSULA et EDWIN PETERS-SUTTER, Kilchberg, ZH
- HERBERT PFORTMÜLLER, Dr, Zollikon
- DANIEL POMETTA, Dr, Genthod, GE
- LISETTE REICH, Zollikon
- ANNETTE RINGIER, Uitikon Waldegg
- HANS-PETER SCHÄR, Bâle
- BRIGITTE et SALOMON SCHÄRER, Meilen
- URSINA SCHNEIDER-BODMER, Risch
- URS W. SCHNYDER, Prof. Dr, Zurich
- TONI SCHÖNENBERGER, Dr, Ermatingen
- ANTON E. SCHRAFL, Zollikon
- JULIANA SCHWAGER-JEBBINK, Zurich
- RITA SIGG, Lucerne
- WALTER SONANINI, Stäfa
- IRENE M. STAEHELIN, Bischofszell
- SUSANNE STAEHEL-LANZ, Kilchberg, ZH
- LISELOTTE et THOMAS STRICKER HOPF, Berne
- BEAT STÜBER, Dr, Küsnacht, ZH
- SIMON STUDER, Genève
- CARINA et BRUNO THALMANN, Adliswil
- PASCALE VON PLANTA-ZOLLER, Zurich
- MAFALDA WANDELER, Nottwil
- CHARLOTTE WEINBERG-STEINER, Zollikon
- ANNA WENGER, Meilen
- DORA WILD, Zumikon
- SUSANNE et MARTIN WITTIG, Dr, Herrliberg
- UTE et DANIEL ZELLER, Feldmeilen
- HEIDE L. ZOLLINGER, Zurich
- MARGARETHA ZOLLINGER, Zurich

## Entreprises

- ART ACADEMY SÀRL, Erlenbach, ZH
- AXA ART ASSURANCES SA, Glattbrugg, ZH
- AXA WINTERTHUR, Winterthour
- BANQUE CANTONALE DE ZURICH, Zurich
- BANQUE CORNÈR SA, Lugano
- BANQUE JULIUS BÄR & Co. SA, Zurich
- BANQUE NATIONALE SUISSE, Zurich
- BNP PARIBAS (SUISSE) SA, Genève
- BSI SA, Lugano
- CLARIDEN LEU SA, Zurich
- CONFISERIE SPRÜNGLI SA, Zurich
- CREDIT SUISSE GROUP, Zurich
- FONTANA & FONTANA, ateliers de peinture, Jona-Rapperswil
- GALERIE FISCHER VENTES AUX ENCHÈRES SA, Lucerne
- GALERIE GMURZYNSKA, Zurich
- GALERIE KORNFELD & CIE, Berne
- LA BÂLOISE, COMPAGNIE D'ASSURANCES, Bâle
- LA MOBILIÈRE, Berne
- MANOR SA, Bâle
- MEYER STIFTUNGSMANAGEMENT, Zurich
- MIGROS POURCENT CULTUREL, Zurich
- NATIONALE SUISSE, Zurich
- OUTILS RUBIS SA, Lugano
- UBS SA, Zurich
- UBV LANZ SA, Zollikon
- UNIQA ASSURANCES SA, Zurich
- WELTI FURRER FINE ART SA, Zurich

## Institutions

- FONDATION ZOUGOISE POUR LA CULTURE LANDIS & GYR, Zoug
- MUSÉE DES BEAUX-ARTS OLTEN, Olten

↳



Des fonds spéciaux ont intégralement financé les publications et projets scientifiques de SIK-ISEA suivants. Nous adressons nos sincères remerciements aux institutions, aux entreprises et aux mécènes dont la générosité a rendu possible les activités suivantes:

#### Focus Project «Kunstbetrieb»

##### Die Biennale von Venedig und die Strukturen des Kunstbetriebs

###### Projets partiels:

Die Schweizer Beteiligung an der Biennale von Venedig (essais et documents);

Die polnische Beteiligung an der Biennale von Venedig (postdoc);

Die rumänische Beteiligung an der Biennale von Venedig (thèse);

Die serbische Beteiligung an der Biennale von Venedig (postdoc);

Die ungarische Beteiligung an der Biennale von Venedig (thèse);

Die US-Amerikanische Beteiligung an der Biennale von Venedig (thèse)

– ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne

– ANNETTE BÜHLER, Zurich

– FONDATION ABEGG, Riggisberg

– FONDATION UBS POUR LA CULTURE, Zurich

– FONDATION ZOUGOISE POUR LA CULTURE LANDIS & GYR, Zoug

– UBS (sur mandat d'un client)

#### Focus Project «Kunstgeschichte»

##### Projet partiel Hodler (version imprimée):

Ferdinand Hodler (1853–1918):

Catalogue raisonné der Gemälde,

volumes 2 à 4: Die Bildnisse / Die Figurenbilder / Biografie und Dokumente

##### Projet partiel Kunst um 1900:

Wiederbelebung der Künste um 1900.

Magische und andere Rituale (thèse);

Das Geschlecht der Plastik. Konstruktionen des Weiblichen und Männlichen bei Wilhelm Lehmbruck (thèse)

– CHRISTOPH BLOCHER, Dr, Herrliberg

– FONDATION ARTEPHILA

– FONDATION ERNST GÖHNER, Zoug

– FONDATION WALTER B. KIELHOLZ, Zurich

– FONDATION THOMAS SCHMIDHEINY, Jona

– FONDATION URSULA WIRZ, Berne

– FONDATION HANS WILSDORF, Carouge

– FONDS NATIONAL SUISSE

DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (FNRS),

Berne

##### Projet partiel Hodler (version en ligne):

Ferdinand Hodler (1853–1918).

Catalogue raisonné der Gemälde,

volumes 2 à 4: Die Bildnisse / Die Figurenbilder / Biografie und Dokumente

– ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES

HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne

– FONDATION FRANKE, Aarburg

– PETER STEINER HOLDING AG, Zurich

– UNION BANCAIRE PRIVÉE, Genève

#### Focus Project «Kunsttechnologie»

##### Malerei zu Beginn des 20. Jahrhunderts.

Forschungen zu Technologie und Konservierung

– SWISS RE, Zurich

##### Projet partiel:

Analyse von Tempera-Farbproben aus Gemälden

– FONDS NATIONAL SUISSE DE LA

RECHERCHE SCIENTIFIQUE (FNRS),

INSTRUMENT D'ENCOURAGEMENT

DE LA RECHERCHE ORIENTÉE VERS

LA PRATIQUE (DORE), Berne

## Autres projets:

### AktiveArchive. Dokumentation und Erforschung von Medienkunst in der Schweiz

- OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE, Berne

### Aloïse Corbaz (1886–1964). Catalogue raisonné en ligne

- CANTON DE VAUD
- FONDATION ALOÏSE, Chigny
- FONDATION ERNST GÖHNER, Zoug
- FONDATION LEENAARDS, Lausanne
- FONDATION DE FAMILLE SANDOZ, Pully
- FONDATION ZOUGOISE POUR LA CULTURE LANDIS & GYR, Zoug
- SOCIÉTÉ ACADÉMIQUE VAUDOISE, FONDATION PITTET, Lausanne
- SOCIÉTÉ VAUDOISE D'AIDE SOCIALE ET CULTURELLE DE LA LOTERIE ROMANDE, Lausanne
- STIFTUNG DER SCHWEIZERISCHEN LANDESAUSSTELLUNG 1939, Zurich

### Authentizität in der bildenden Kunst der Moderne. Colloque international

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- FONDS NATIONAL SUISSE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (FNRS), Berne
- UNIVERSITÉ DE ZÜRICH

### Avantgarden im Fokus der Kunstkritik. Eine Hommage an Carola Giedion-Welcker (1893–1979). Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne

### Centre et périphérie. La formation des artistes suisses à l'École des beaux-arts de Paris (1793–1863). Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- MARYSE BORY, Coppet
- JANET BRINER, Conches
- FONDS NATIONAL SUISSE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (FNRS), Berne
- SOCIÉTÉ ACADÉMIQUE VAUDOISE, FONDATION PITTET, Lausanne
- SOCIÉTÉ DE LA LOTERIE DE LA SUISSE ROMANDE, Lausanne
- UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL
- DEUX MÉCÈNES ANONYMES

### Cuno Amiet (1868–1961). Catalogue raisonné des peintures Frühwerks (1883–1919)

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- MONIQUE BARBIER-MUELLER, Genève
- FONDATION FLORINDON, Zurich
- FONDATION GOETHE POUR L'ART ET LA SCIENCE, Zurich
- FONDATION CLAIRE STURZENEGGER-JEANFAVRE, Bâle
- FONDS NATIONAL SUISSE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (FNRS), Berne
- IRENE M. STAHELIN, Bischofzell
- DANIEL THALMANN, Erlinsbach

### Die ersten Jahre. Kunst der Nachkriegszeit. Cycle de conférences

- KUNSTMUSEUM WINTERTHUR, Winterthour

### Eva Aeppli (\*1925).

#### Répertoire d'œuvres en ligne

- EVA AEPPLI
- FONDATION SOPHIE ET KARL BINDING, Bâle
- FONDATION ERNST GÖHNER, Zoug
- FONDATION ZOUGOISE POUR LA CULTURE LANDIS & GYR, Zoug
- FONDS SWISSLOS DU CANTON DE BÂLE-VILLE
- NATIONALE SUISSE, Bâle
- VILLE DE SOLEURE

### Félix Vallotton (1865–1925).

#### Critique d'art. Publikation

- FONDATION FÉLIX VALLOTTON, Lausanne

### Hirslanden. Collection d'art en ligne

- CLINIQUE HIRSLANDEN, Zurich

### Kompendium der Bildstörungen beim analogen Video. Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE, Berne
- SWISS RE, Zurich

### Kunst und Karriere. Ein Kaleidoskop zum Kunstbetrieb. Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne

### Le marché de l'art en Suisse.

#### Du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours. Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- COMMISSION DES PUBLICATIONS, FACULTÉ DES LETTRES, UNIVERSITÉ DE LAUSANNE, Lausanne
- FONDS DES PUBLICATIONS, FACULTÉ DES LETTRES, UNIVERSITÉ DE LAUSANNE, Lausanne
- DR H.C. EBERHARD W. KORNFELD, Berne
- SOCIÉTÉ ACADÉMIQUE VAUDOISE, FONDATION PITTET, Lausanne

### Léopold Robert (1794–1835).

#### Correspondance d'artistes. Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- FONDS NATIONAL SUISSE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (FNRS), Berne

### Nationale Suisse. Catalogue de collection

- NATIONALE SUISSE, Bâle

### Niklaus Manuel (um 1484–1530).

#### Catalogue raisonné

- FONDATION JOHANNA DÜRMÜLLER-BOL, Muri
- FONDATION SUSANN HÄUSLER, Berne
- FONDATION PRO SCIENTIA ET ARTE, Berne
- FONDATION VINETUM, Bienne
- FONDATION URSULA WIRZ, Berne
- FONDS NATIONAL SUISSE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (FNRS), Berne
- GESELLSCHAFT ZU OBER-GERWERN, Berne

↳

↳

.....  
 SIKART Dictionnaire et base de données  
 (2008–2011)  
 .....

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES  
HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- FONDATION POUR LA CULTURE  
DU LIECHTENSTEIN, Vaduz
- FONDATION EN LIQUIDATION  
HERMANN MAEDER, Zurich
- FONDATION VONTOBEL Zurich
- MIGROS POURCENT CULTUREL, Zurich
- OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE, Berne
  
- CANTON D'APPENZELL RH. EXT.
- CANTON D'APPENZELL RH. INT.
- CANTON D'ARGOVIE
- CANTON DE BÂLE-CAMPAGNE
- CANTON DE BÂLE-VILLE
- CANTON DE BERNE
- CANTON DE FRIBOURG
- CANTON DE GENÈVE
- CANTON DE GLARIS
- CANTON DES GRISONS
- CANTON DU JURA
- CANTON DE LUCERNE
- CANTON DE NIDWALD
- CANTON D'OBWALD
- CANTON DE SAINT-GALL
- CANTON DE SCHAFFHOUSE
- CANTON DE SCHWYZ
- CANTON DE SOLEURE
- CANTON DU TESSIN
- CANTON DE THURGOVIE
- CANTON D'URI
- CANTON DE VAUD
- CANTON DU VALAIS
- CANTON DE Zoug
- CANTON DE ZURICH

.....  
 Verena Loewensberg (1912–1986).  
 .....

Monographie et répertoire d'œuvres

- FONDATION ART PROGRESSIVE, Zurich
- FONDATION ERNA ET CURT BURGAUER,  
Zurich
- FONDATION ERNST GÖHNER, Zoug
- FONDATION HANS et WILMA STUTZ,  
Herisau
- WALTER SONANINI, Stäfa

# Point de vue

# Manuel des perturbations d'images vidéo analogiques

KAROLINE BELTINGER

Le manuel des perturbations d'images vidéo analogiques est l'ouvrage de référence qui manquait depuis longtemps sur la manière d'inventorier les bandes vidéo analogiques, de les étudier et d'en déterminer l'état de conservation. Cet ouvrage est publié conjointement par l'Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA), la Haute école des arts de Berne (HEAB) et l'Office fédéral de la culture (OFC) en version bilingue – allemand et anglais – avec un DVD.

Depuis plusieurs dizaines d'années, les bandes vidéo font partie intégrante de nombreuses collections d'art, comme supports d'information de travaux en mode canal unique mais aussi d'installations vidéo complexes. Or ce média embarrasse fréquemment les historiens de l'art, les conservateurs, les restaurateurs ou les régisseurs des collections. La situation semble déjà inextricable au stade de l'inventaire, en raison des nombreux formats existants de cassettes ou bandes vidéo. D'autres examens s'imposent, au plus tard lorsqu'il est question de numériser du matériel vidéo analogique: il faut alors le visionner et évaluer les éven-

tuels dommages subis. Car bien souvent, il est possible de réparer ou minimiser les perturbations d'images, avant que la numérisation ne les associe à tout jamais au contenu d'origine.

Le manuel des perturbations d'images vidéo analogiques, ayant pour auteurs Johannes Gfeller, Agathe Jarczyk, Joanna Phillips et Irene Schubiger, offre aux responsables de collections un mode d'emploi pour bien examiner et inventorier leurs bandes vidéo analogiques, ainsi qu'un outil de référence pour en déterminer l'état. Il a été conçu et réalisé dans le cadre d'ArchivesActives, projet de recherche sur la conservation de l'art électronique mené par la Haute école des arts de Berne (HEAB) et SIK-ISEA, avec le soutien financier de l'Office fédéral de la culture (OFC). Swiss Re, à Zurich, a également apporté une aide généreuse à l'élaboration et à la publication de ce manuel.

## Contenu et utilisation

La première étape de l'examen et de l'évaluation des cassettes vidéo analogiques, soit la détermination de leur format, peut s'effectuer à l'aide des pictogrammes représentés sur la page de garde: les formats les plus répandus y sont indiqués devant et les formats actuels des cassettes numériques y figurent derrière, à titre de comparaison. Les textes des rabats livrent des indications supplémentaires pour distinguer les cassettes d'apparence très similaire.

L'identification du format, en plus d'être nécessaire pour inventorier une vidéo de façon professionnelle, s'impose pour le visionnement, chaque format exigeant en principe un lecteur différent. Le premier chapitre explique pas à pas au lecteur comment procéder correctement à l'examen des cassettes vidéo. Les auteurs ont rédigé une fiche d'inventaire des bandes vidéo afin de faciliter la saisie systématique des données techniques, du contenu et de l'état de conservation, fiche qui pourra être adaptée aux exigences propres à chaque collection.

Le chapitre central, qui traite des perturbations d'images vidéo, fournit toutes les références utiles pour identifier et évaluer les dommages d'une cassette ou d'une bande. Ses auteurs, Johannes Gfeller, Joanna Phillips et Agathe Jarczyk, présentent à l'aide de descriptions précises 28 perturbations d'images répandues. Ce choix n'est pas exhaustif et a été opéré en fonction des vidéos d'art analogiques créées en Europe. Les perturbations d'images numériques et celles typiques du mode analogique vidéocomposite ont été exclues; quant aux perturbations du son des bandes vidéo, elles ne sont que marginalement évoquées.

Les perturbations sont classées par catégorie (défaut de la bande, fausse manipulation, défaut du lecteur, défaut de production). Faute de terminologie uniforme, chaque perturbation est désignée avec les divers synonymes actuellement en usage. Un ou plusieurs arrêts sur image servent à illustrer la description détaillée du problème et de ses causes possibles. Enfin, le lecteur apprendra si et comment un profane des questions techniques peut corriger une perturbation, ou s'il y a lieu de confier la bande, le lecteur ou les deux à un spécialiste.

Les arrêts sur image illustrant le chapitre central renvoient également aux séquences vidéo correspondantes du DVD se trouvant dans la couverture du livre. Sa consultation s'impose en particulier pour comprendre les perturbations d'images impossibles à différencier à partir des plans fixes reproduits.

Le chapitre sur les bases techniques de la vidéo, rédigé par Johannes Gfeller, resitue les principaux progrès techniques dans leur contexte historique. Puis celui sur l'usage en art de perturbations d'images analogiques, dû à la plume d'Irene Schubiger, élargit le propos

Fig. 1–4, pages 18/19

Fig. 1

**Effet moiré** (défaut du lecteur, défaut de production)

Cette image test se compose uniquement d'anneaux concentriques noirs et blancs. Les moirés colorés, chatoyants et concentriques, apparaissent sur l'écran par effets croisés de couleurs.

Ebu Library of Video Test Sequences, *Luminance Zone Plate*, couleur, pegelton. Photo: Lukas Gähwiler

Fig. 2

**Déformation de la bande** (défaut de la bande)

La zone perturbée peut être dissociée ou au contraire rapprochée au moyen du système manuel de réglage, sans qu'on puisse toutefois l'éliminer totalement de la surface de l'image. Cela constitue un indice pour une erreur de courbure, c'est-à-dire pour une déformation incurvée de la bande. Enregistrement télévisuel de *Wer 3 x lügt*, 1978, couleur, son. © Télévision suisse. Photo: Johannes Gfeller

Fig. 3 et 4

**Incompatibilité au sein d'une catégorie de formats vidéo** (fausse manipulation)

Fig. 3: Si on visionne une cassette Hi8 dans un lecteur vidéo 8, l'image est trop claire et les couleurs font presque entièrement défaut. Sur les cartes de contraste apparaissent des traînées horizontales noires.

Fig. 4: Cette vidéo a été enregistrée sur une cassette Hi8 et est diffusée sans perturbations sur un lecteur D8. De même, les cassettes vidéo 8 peuvent être visionnées sans défaut sur des lecteurs Hi8 et D8.

Rudolf Steiner, *Corn 4*, couleur, son. © 1999 Rudolf Steiner. Photo: Agathe Jarczyk

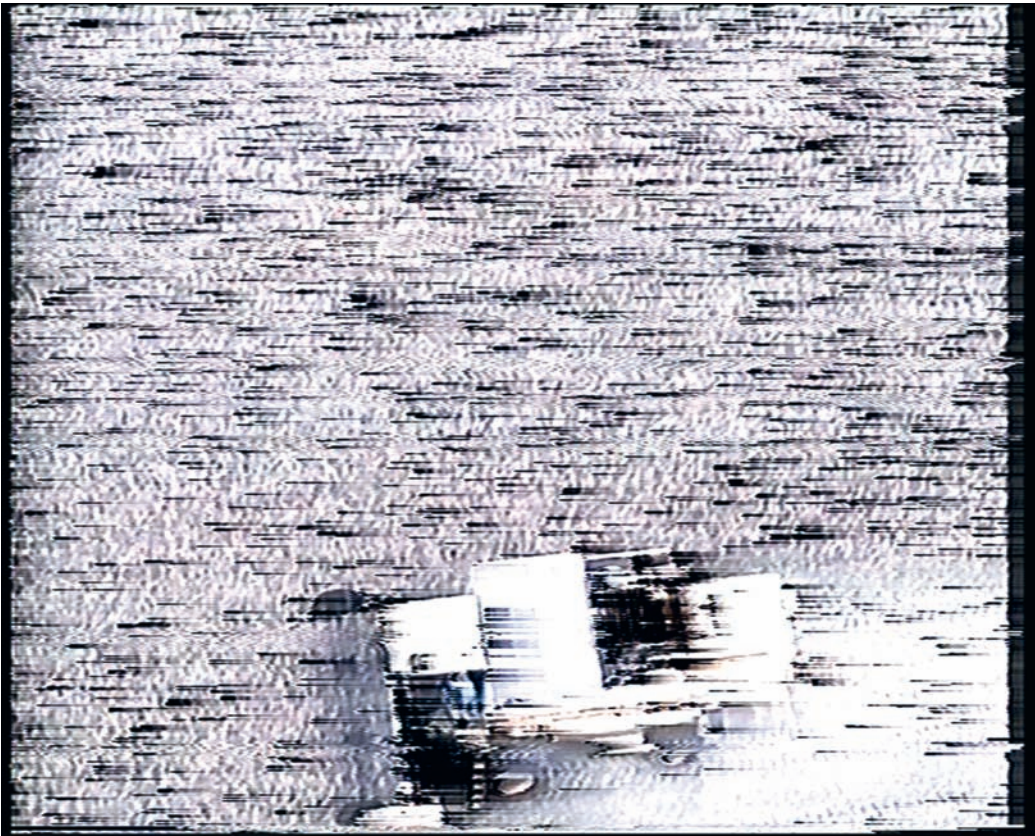


1



2





3



4

à la dimension artistique des défauts des images en montrant comment au fil des ans, les artistes ont délibérément intégré à leurs œuvres des perturbations ou manipulations d'images dont ils étaient les auteurs.

Puis vient un glossaire de la terminologie spécialisée. L'ouvrage s'achève par les références des séquences vidéo et arrêts sur image reproduits. La plupart des perturbations résultent de dommages subis par les bandes ou les lecteurs: elles ont donc été directement numérisées pour le DVD. D'autres, imputables à des écrans incompatibles ou mal réglés, ont été filmées à partir de l'écran. Enfin, les auteurs ont provoqué eux-mêmes les perturbations absentes de leur corpus de bandes vidéo. Les références précisent à chaque fois le mode d'apparition des perturbations et la manière dont elles ont été enregistrées pour les besoins du manuel.

Le manuel constitue le deuxième volume de la série KUNSTmaterial, lancée en 2007 par SIK-ISEA. Cette série, consacrée à l'analyse et à la conservation des œuvres d'art, présente les résultats des recherches effectuées par le département Technologie de l'art de SIK-ISEA, seul ou dans une approche interdisciplinaire, avec d'autres institutions ou experts. Un troisième titre est en préparation.

### Publication

Johannes Gfeller, Agathe Jarczyk, Joanna Phillips, Irene Schubiger, *Kompendium der Bildstörungen beim analogen Video / Compendium of Image Errors in Analogue Video* (KUNSTmaterial, volume 2), SIK-ISEA/HEAB et OFC (éd.), Zurich: SIK-ISEA, 2012, éditions en allemand et anglais, ISBN 978-3-908196-76-1, ISSN 1661-8815, 98 CHF, 22 x 28 cm, 256 p., 154 ill. couleur (dont 61 arrêts sur image), 39 pictogrammes, volume cartonné accompagné d'un DVD en deuxième page de couverture (61 séquences vidéo).

## Auteurs

JOHANNES GFELLER

Professeur de conservation et restauration de nouveaux médias à la Haute école des arts de Berne (jusqu'en 2011) et à l'Académie d'Etat des arts et du design de Stuttgart (dès le semestre d'hiver 2011/2012). Responsable du projet ArchivesActives.

AGATHE JARCZYK

Conservatrice-restauratrice installée à Berne (Atelier für Videokonservierung), chargée de cours de conservation et restauration des matériaux et médias modernes à la Haute école des arts de Berne ainsi qu'à l'Académie des beaux-arts de Vienne.

JOANNA PHILLIPS

Conservatrice-restauratrice d'art contemporain, spécialisée dans les arts médiatiques, au Solomon R. Guggenheim Museum à New York. Collaboratrice d'ArchivesActives (2005-2008).

IRENE SCHUBIGER

Historienne de l'art. Thèse sur la représentation de soi dans l'art vidéo. Commissaire d'expositions indépendante et chargée de cours d'histoire de l'art du XX<sup>e</sup> et du XXI<sup>e</sup> siècles dans diverses hautes écoles suisses. Collaboratrice d'ArchivesActives (2004-2011).



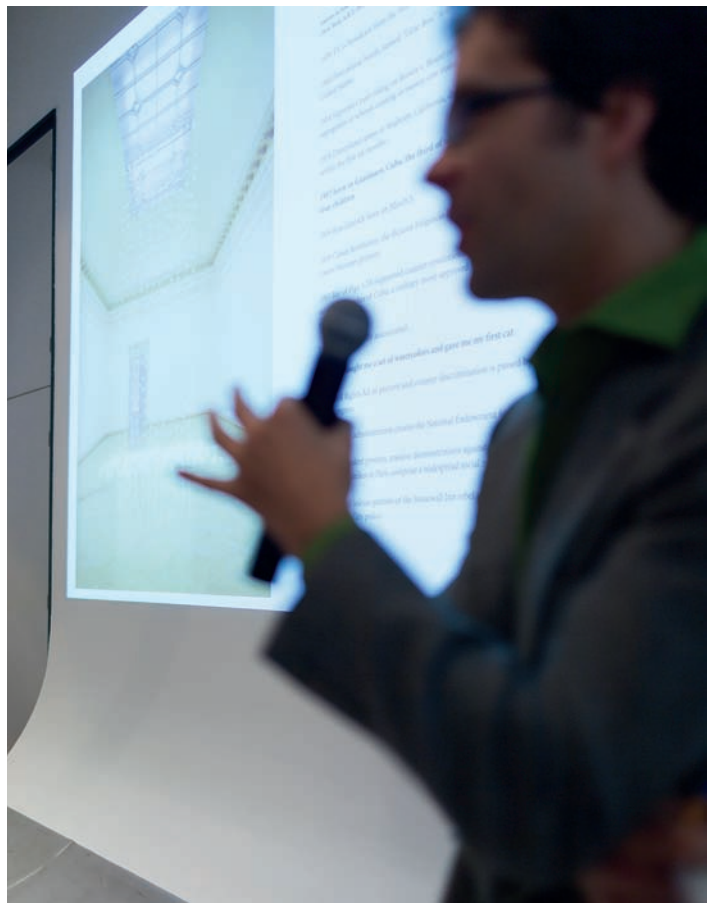
# Impressions tirées de nos activités

Du module de formation d'une filière de master à la pratique universitaire dans le champ professionnel de l'histoire de l'art, en passant par les symposiums ou ateliers d'envergure internationale ou les rencontres conviviales: l'Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA) propose une vaste palette d'activités qu'il organise tantôt seul, tantôt avec d'autres institutions. Véritable carrefour dans le réseau de la recherche en histoire de l'art, l'Institut est un partenaire important dans le paysage suisse des hautes écoles. Les spécialistes confirmés comme la relève scientifique y trouvent un forum d'échanges professionnels et d'audience des résultats de la recherche. L'hospitalité n'est pas un vain mot pour SIK-ISEA, qui facilite les contacts entre experts ainsi qu'avec le grand public, en cultivant un climat de convivialité et en suscitant un large débat sur les propositions issues de la recherche scientifique.



SIK-ISEA a organisé un module de formation de l'«Executive Master in Art Market Studies» de l'Université de Zurich





Présentation de résultats de recherche au colloque international «Authentizität in der bildenden Kunst der Moderne»







Bice Curiger, Beat Wyss et Jörg Scheller en pleine discussion à propos de la Biennale de Venise



SIK-ISEA présente ses nouvelles publications dans le cadre de la remise du Prix d'encouragement à la recherche en histoire de l'art, délivré par la Fondation Alfred Richterich et l'Association suisse des historiennes et historiens de l'art (ASHHA)



Selima Niggl et Roger Fayet lors du forum de discussion sur l'art d'après-guerre





# Personnes, chiffres, faits

# Conseil de fondation, commissions

## Conseil de fondation

### Comité

- ANNE KELLER DUBACH, Zurich  
(présidente)
- TONI SCHÖNENBERGER, Dr, Ermatingen  
(vice-président administratif)
- ANDREAS BEYER, Prof. Dr, Paris  
(vice-président scientifique)
- ERICH HUNZIKER, Dr,  
Wilten bei Wollerau (trésorier)
- HANS-RUDOLF STAIGER, Dr, Zollikon  
(conseiller juridique)
- FRANZ VON DÄNIKEN, Dr, Zurich  
(assesseur)

### Membres ad personam

- JANET BRINER, Conches, GE
- MEDARD MEIER, Küsnacht, ZH
- CÄSAR MENZ, Dr,  
Collonge-Bellerive, GE
- VRENI MÜLLER-HEMMI, Zurich

### Membres ex officio

- PAUL BAUMANN, Dr,  
Département du Maire de Zurich  
(jusqu'au 29.11.2011)
- KATHARINA EGGENBERGER,  
Secrétariat d'Etat à l'éducation et  
à la science, Berne (observatrice invitée)
- CLAIRE SCHNYDER,  
Département du Maire de Zurich  
(depuis le 29.11.2011)
- HELGA TRACHSLER,  
Direction de l'éducation du Canton  
de Zurich, office des Hautes écoles
- BRIGITTE WARIDEL,  
Service des affaires culturelles  
du Canton de Vaud, Lausanne

### Représentant de la direction de l'Institut

- ROGER FAYET, Dr, directeur SIK-ISEA

### Organe de contrôle

- GÖLDI GRIMM MEIER & PARTNER SA,  
Küsnacht, ZH



## Commission des finances

### Membres ad personam

- ERICH HUNZIKER, Dr,  
Wilten bei Wollerau  
(président et trésorier)
- GEORG VON SCHÖNAU, Dr, Bâle

### Membres ex officio

- PAUL BAUMANN, Dr,  
Département du Maire de Zurich  
(jusqu'au 1.11.2011)
- KATHARINA EGGENBERGER,  
Secrétariat d'Etat à l'éducation et  
à la science, Berne (observatrice invitée)
- CLAIRE SCHNYDER,  
Département du Maire de Zurich  
(depuis le 1.11.2011)
- HELGA TRACHSLER,  
Direction de l'éducation du Canton  
de Zurich, office des Hautes écoles

### Représentant de la direction de l'Institut

- ROGER FAYET, Dr, directeur SIK-ISEA

## Commission scientifique

- GOTTFRIED BOEHM, Prof. Dr,  
Université de Bâle
- JACQUELINE BURCKHARDT, Dr,  
coéditrice et rédactrice de la revue d'art  
«Parkett», Zurich
- DARIO GAMBONI, Prof. Dr,  
Université de Genève
- KORNELIA IMESCH OECHSLIN, Prof. Dr,  
Université de Lausanne
- CHRISTOPH KREKEL, Prof. Dr,  
Staatliche Akademie der Bildenden  
Künste, Stuttgart
- CÄSAR MENZ, Dr,  
directeur honoraire des Musées d'art et  
d'histoire de Genève
- WOLF TEGETHOFF, Prof. Dr,  
directeur du Zentralinstitut für  
Kunstgeschichte, Munich
- PHILIP URSPRUNG, Prof. Dr, EPF, Zurich
- STEFAN WÜLFERT, Prof. Dr,  
Haute école des arts de Berne (HEAB)

### Représentant de la direction de l'Institut

- ROGER FAYET, Dr, directeur SIK-ISEA

# Direction de l'Institut, collaborateurs

Au 31.12.2011, SIK-ISEA comptait  
68 collaborateurs représentant  
49,5 postes à plein temps.

## Direction de l'Institut

- ROGER FAYET, Dr ès lettres, directeur
- MARCO FAZZONE, économiste ESCEA, chef de la section Services centraux et vice-directeur
- JUERG ALBRECHT, Dr ès lettres, chef de la section Histoire de l'art
- KAROLINE BELTINGER, rest. dipl., cheffe de la section Technologie de l'art
- PAUL-ANDRÉ JACCARD, lic. ès lettres, chef de la section Antenne romande
- REGULA KRÄHENBÜHL, lic. ès. lettres, responsable du Forum scientifique
- MATTHIAS OBERLI, Dr ès lettres, chef de la section Documentation sur l'art
- SANDRA RUFF, lic. ès lettres, cheffe de la section Communication et Fundraising

## Direction

- ROGER FAYET, Dr ès lettres, directeur
- MARCO FAZZONE, économiste ESCEA, vice-directeur

### Assistanat

- MANUELA ROHRBACH, lic. ès lettres, assistante de direction/collaboratrice scientifique (jusqu'au 31.7.2011)
- NADINE FORSTER, assistante de direction (depuis le 17.8.2011)

### Forum scientifique

- REGULA KRÄHENBÜHL, lic. ès lettres, responsable

### Events

- MARLIES FLAMMER, responsable

### Focus Project «Kunstbetrieb»

- BEAT WYSS, Prof. Dr, Professorial Fellow, responsable (jusqu'au 14.10.2011)
- JÖRG SCHELLER, Dr ès lettres, assistant scientifique
- REGULA KRÄHENBÜHL, lic. ès lettres, responsable du Forum scientifique
- KINGA BÓDI, MA, Doctoral Fellow
- ANNIKA HOSSAIN, MA, Doctoral Fellow
- DARIA GHIU, MA, Doctoral Fellow
- KAROLINA JEFTIC, postdoc, collaboratrice scientifique associée

## Services centraux

### Focus Project «Kunstgeschichte»

- OSKAR BÄTSCHMANN, Prof. Dr, Professorial Fellow, responsable
- ANDREAS RÜFENACHT, MA, assistant scientifique (jusqu'au 31.12.2011)
- SABINE HÜGLI, lic. ès lettres, assistante scientifique
- TERESA ENDE, MA, Doctoral Fellow
- CHONJA LEE, MA, Doctoral Fellow

### Ferdinand Hodler.

#### Catalogue raisonné der Gemälde

- OSKAR BÄTSCHMANN, Prof. Dr, Professorial Fellow, responsable
- PAUL MÜLLER, lic. ès lettres, coresponsable
- REGULA BOLLETER, lic. ès lettres, assistante scientifique
- MONIKA BRUNNER, Dr ès lettres, assistante scientifique
- SABINE HÜGLI, lic. ès lettres, assistante scientifique
- BERNADETTE WALTER, Dr ès lettres, assistante scientifique (jusqu'au 31.12.2011)

### Focus Project «Kunsttechnologie»

- KAROLINE BELTINGER, rest. dipl., responsable
- JAAP BOON, Prof. Dr, Professorial Fellow
- ESTER FERREIRA, Ph. D., responsable Analyses scientifiques
- CLAIRE GERVAIS, Ph. D., collaboratrice scientifique (depuis le 1.2.2011)
- DANIELE GROS, conservatrice-restauratrice, collaboratrice
- NADIM SCHERRER, Dr ès sc. nat., collaborateur scientifique
- HEIDE SKOWRANEK, rest. dipl., collaboratrice scientifique associée
- KARIN WYSS, laborantine chimiste, collaboratrice

- MARCO FAZZONE, économiste ESCEA, chef de la section et vice-directeur

### Finances et personnel

- SIBYLLE GERSPACHER, économiste FH, responsable suppléante
- VERENA HELFER, employée de commerce (jusqu'au 31.5.2011)
- CARMEN CHRIST-MOSER, employée de commerce (depuis le 1.6.2011)

### Administration et réception

- MONIKA KREBSER, secrétariat de réception
- CLAUDIA WIEDERKEHR, employée de commerce
- CÉCILE KENNER, collaboratrice administrative

### Informatique

- ALAN MEIERHÖFER, system manager et webmaster

### Intendance

- IVAN BALJAK, concierge
- NADA BALJAK, collaboratrice

## Communication et Fundraising

- SANDRA RUFF, lic. ès lettres, cheffe de la section

## Histoire de l'art

- JUERG ALBRECHT, Dr ès lettres, chef de la section

### Rédaction et projets

- DENISE FREY, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique
- SYLVIA MUTTI, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique († 26.12.2011)
- HANS-PETER WITTWER, Dr ès lettres, collaborateur scientifique

### Cuno Amiet. Catalogue raisonné des gemalten Frühwerks (1883–1919)

- FRANZ MÜLLER, Dr ès lettres, responsable
- VIOLA RADLACH, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique
- LARISSA ULLMANN, ét. ès lettres, collaboratrice scientifique

### Niklaus Manuel. Catalogue raisonné

- MICHAEL EGLI, lic. ès lettres, collaborateur scientifique
- PETRA BARTON, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique

↳

↳

## Technologie de l'art

- KAROLINE BELTINGER, rest. dipl.,  
cheffe de la section

### Services

- ANNA STOLL, dipl. ès sc. nat.,  
conservatrice-restauratrice, responsable
- CÉCILE KENNER,  
collaboratrice administrative

### Conservation et restauration

- GABRIELE ENGLISCH, conservatrice-  
restauratrice, collaboratrice
- DANIELÈ GROS, conservatrice-  
restauratrice, collaboratrice
- STEFAN SCHREIER, rest. dipl.,  
conservateur-restaurateur assistant

### Analyses scientifiques

- ESTER FERREIRA, Ph. D., responsable
- NADIM SCHERRER, Dr ès sc. nat.,  
collaborateur scientifique
- KARIN WYSS, laborantine chimiste,  
collaboratrice

## Documentation sur l'art

- MATTHIAS OBERLI, Dr ès lettres,  
chef de la section

### Bibliothèque

- TAPAN BHATTACHARYA, Dr ès lettres,  
conservateur spécialisé
- REGULA FISCHER,  
bibl. dipl., responsable
- ESTHER BAIER, libraire, collaboratrice
- DOMINIQUE BLASER, lic. ès lettres,  
collaborateur
- MARCO CASCIANELLI, collaborateur  
(jusqu'au 31.8.2011)
- MARTA FANDINO, MA, collaboratrice  
(depuis le 1.12.2011)
- DEBORAH OTUYELU, MA, collaboratrice

### Inventaire et photothèque

- SIMONETTA NOSEDA, lic. ès lettres,  
responsable
- ALICE JAECKEL, éditrice d'image MAZ,  
collaboratrice
- JOACHIM SIEBER, ét. ès lettres,  
collaborateur

### Documentation et fonds d'archives

- MICHAEL SCHMID, lic. ès lettres,  
responsable
- DEBORAH FAVRE, ét. ès lettres,  
collaboratrice
- JASMIN SUMPFF, ét. ès lettres,  
collaboratrice
- BARBARA ROHNER, ét. ès lettres,  
stagiaire (du 1.1.2011 au 30.6.2011)
- RAHEL BEYERLE, ét. ès lettres,  
stagiaire (du 1.7.2011 au 31.12.2011)

### Expertises et estimations

- BARBARA NÄGELI, lic. ès lettres,  
responsable

### Photographie

- PHILIPP HITZ, photographe

### Traitement d'image

- ANDREA REISNER, conceptrice médias dipl., responsable
- REGULA BLASS, scénographe, collaboratrice

### Bases de données

- MICHAEL EGLI, lic. ès lettres, responsable
- GUIDO LOMBARDINI, informaticien de gestion, collaborateur
- TUTTI STUTZER, ingénieure informaticienne dipl., collaboratrice

### SIKART Dictionnaire et base de données

- MATTHIAS OBERLI, Dr ès lettres, responsable
- EDITH KREBS, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique, coresponsable
- DINA EPELBAUM, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique
- ANITA GUGLIELMETTI, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique
- SHEILA JACOLET, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique
- REBEKKA KÖPPEL, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique (jusqu'au 31.12.2011)
- MAYA RÜEGG, ét. ès lettres, stagiaire (jusqu'au 28.2.2011)

### AktiveArchive.

#### Dokumentation und Erforschung von Medienkunst in der Schweiz

- IRENE SCHUBIGER, Dr ès lettres, responsable (jusqu'au 31.7.2011)

## Antenne romande

- PAUL-ANDRÉ JACCARD, lic. ès lettres, chef de la section
- CAROLINE ANDERES, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique/ administration
- ANNETTE COMBE, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique/ administration (du 15.4.2011 au 31.12.2011)
- MAYA BIRKE VON GRAEVENITZ, ét. ès lettres, assistante étudiante (du 1.4.2011 au 15.9.2011)
- SHEILA JACOLET, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique
- AGLAJA KEMPF, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique
- IRÉNA PANDAZIS, ét. ès lettres, stagiaire (depuis le 1.11.2011)

## Office de contact pour la Suisse italienne

- ANITA GUGLIELMETTI, lic. ès lettres, collaboratrice scientifique

# Projets

Vous trouverez  
de plus amples informations  
sur les projets en cours sur  
[www.sik-isea.ch](http://www.sik-isea.ch)

## Projets de base en cours

### Catalogues raisonnés d'artistes suisses

Eva Aeppli (\*1925).

Répertoire d'œuvres en ligne

Direction: MATTHIAS OBERLI,  
SIMONETTA NOSEDA

Partenaires: EVA AEPPLI,  
SUSANNE GYGER (auteure)

Cuno Amiet (1868–1961).

Catalogue raisonné des gemalten  
Frühwerks (1883–1919)

Direction: FRANZ MÜLLER

Aloïse Corbaz (1886–1964).

Catalogue raisonné en ligne

Direction: MATTHIAS OBERLI,  
JOACHIM SIEBER

Partenaires: FONDATION ALOÏSE,  
Chigny  
(JACQUELINE PORRET-FOREL,  
CÉLINE MUZELLE)

Verena Loewensberg (1912–1986).

Monographie et répertoire d'œuvres

Direction: JUERG ALBRECHT  
Partenaires: ELISABETH GROSSMANN

(auteure),  
HENRIETTE CORAY  
LOEWENBERG,  
RENATE HOLLIGER

Niklaus Manuel (um 1484–1530)

Catalogue raisonné

Direction: JUERG ALBRECHT  
Partenaires: HANS CHRISTOPH VON TAVEL  
(auteur),  
Burgerbibliothek Bern

### outlines (série)

Avantgarden im Fokus der Kunstkritik.

Eine Hommage an

Carola Giedion-Welcker (1893–1979).  
(volume 6)

Direction: REGULA KRÄHENBÜHL

Le marché de l'art en Suisse.

Du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours (volume 7)

Direction: PAUL-ANDRÉ JACCARD

Partenaires: UNIVERSITÉ DE LAUSANNE,  
Département d'histoire  
(Sébastien Guex)

Kunst und Karriere. Ein Kaleidoskop  
zum Kunstbetrieb (volume 8)

Direction: JUERG ALBRECHT,  
OSKAR BÄTSCHMANN,  
REGULA KRÄHENBÜHL,  
BEAT WYSS (éd.)

Authentizität in der bildenden Kunst  
der Moderne (volume 10)

Direction colloque (27/28.10.2011):

ROGER FAYET,  
OSKAR BÄTSCHMANN

Partenaire colloque:

TRISTAN WEDDIGEN  
(Université de Zurich)

Direction publication:

ROGER FAYET,  
REGULA KRÄHENBÜHL

KUNSTmaterial (série)Kompendium der Bildstörungen  
beim analogen Video (volume 2)

Direction: KAROLINE BELTINGER

Partenaires: HAUTE ÉCOLE DES ARTS  
DE BERNE (HEAB),  
Unité d'enseignement  
pour la conservation et la  
restaurationCatalogues de musées et des  
collections suisses (série)Schweizer Kunst im 21. Jahrhundert.  
Die Sammlung Nationale Suisse  
(volume 21)Direction: JUERG ALBRECHT,  
HANS-PETER WITTWER

Partenaire: NATIONALE SUISSE

Autres publicationsCentre et périphérie. La formation  
des artistes suisses à l'École des beaux-arts  
de Paris (1793-1863)Direction: PAUL-ANDRÉ JACCARD,  
PASCAL GRIENER (Université  
de Neuchâtel)Partenaire: UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL,  
Institut d'histoire de l'art et  
de muséologieLéopold Robert (1794-1835).  
Correspondance d'artistesDirection: PAUL-ANDRÉ JACCARD,  
PASCAL GRIENER (Université  
de Neuchâtel)Partenaire: UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL,  
Institut d'histoire de l'art et  
de muséologieFélix Vallotton (1865-1925).  
Critique d'art

Direction: PAUL-ANDRÉ JACCARD

Partenaire: FONDATION  
FÉLIX VALLOTTON, LausanneDocumentationAktiveArchive. Dokumentation  
und Erforschung von Medienkunst  
in der SchweizDirection: IRENE SCHUBIGER,  
MATTHIAS OBERLIArchives numériques SIK-ISEA.  
Documentation et fonds en ligne

Direction: MICHAEL SCHMID

Hirslanden. Collection d'art en ligne

Direction: SIMONETTA NOSEDA

Partenaire: CLINIQUE HIRSLANDEN,  
ZurichInterviews documentaires.  
Entretiens avec des jeunes artistes suisses  
en ligne

Direction: MICHAEL SCHMID

SIKART Dictionnaire et base de données  
sur l'art en Suisse et dans la Principauté  
du Liechtenstein (www.sikart.ch)Direction: MATTHIAS OBERLI,  
EDITH KREBSVitrines virtuelles. Présentation en ligne  
de fonds d'artistes des archives  
de SIK-ISEA

Direction: MICHAEL SCHMID

**Research Promotion Programme**

SIK-ISEA se positionne depuis octobre 2008 comme un Institute for Advanced Study, renforçant ainsi sa collaboration avec les hautes écoles. L'élément principal de cette nouvelle orientation est le Research Promotion Programme, qui permet à des professeurs et à des doctorants suisses et internationaux d'effectuer à l'Institut des séjours de recherche. Des thèmes interdisciplinaires à visée socioculturelle sont étudiés en collaboration avec l'équipe de chercheurs de SIK-ISEA.

Focus Project «Kunstbetrieb»:Die Biennale von Venedig und  
die Strukturen des Kunstbetriebs

Direction: BEAT WYSS

## Projets partiels:

Die Schweizer Beteiligung an der Biennale  
von Venedig, 1920-2011 (titre de travail)  
(essais et documents, outlines, volume 9,  
deux parties)

Direction: REGULA KRÄHENBÜHL

Die polnische Beteiligung an der  
Biennale von Venedig (postdoc)

Auteur: JÖRG SCHELLER

Die rumänische Beteiligung an der  
Biennale von Venedig (thèse)

Auteure: DARIA GHIU

Die serbische Beteiligung an der  
Biennale von Venedig (postdoc)Auteure: KAROLINA JEFTIC  
(chercheuse associée)Die ungarische Beteiligung an der  
Biennale von Venedig (thèse)

Auteure: KINGA BÓDI

Die US-Amerikanische Beteiligung an der  
Biennale von Venedig (thèse)

Auteure: ANNIKA HOSSAIN

↳

↳

## Focus Project «Kunstgeschichte»:

## Projets partiels:

Ferdinand Hodler (1853–1918).  
Catalogue raisonné der Gemälde.  
Version imprimée et en ligne  
(Catalogues raisonnés d'artistes suisses,  
volume 23/2)

Direction: OSKAR BÄTSCHMANN,  
PAUL MÜLLER

## Kunst um 1900

Direction: OSKAR BÄTSCHMANN

Das Geschlecht der Plastik.  
Konstruktionen des Weiblichen und  
Männlichen bei Wilhelm Lehmbruck  
(thèse)

Auteure: TERESA ENDE

Reanimation der Künste:  
Wie um 1900 in den neuen Medien  
Film und Fotografie das Problem  
der Verlebendigung verhandelt wird  
(thèse)

Auteure: CHONJA LEE

## Focus Project «Kunsttechnologie»:

Malerei zu Beginn des 20. Jahrhunderts.  
Forschungen zu Technologie und  
Konservierung

Direction: KAROLINE BELTINGER

Partenaires: HAUTE ÉCOLE DES ARTS DE  
BERNE (HEAB), Unité  
d'enseignement pour la  
conservation et la restaura-  
tion: analyses; INSTITUT  
PAUL SCHERRER, Villigen:  
microtomographie par  
rayons X; FOM-AMOLF,  
Amsterdam (Institut pour la  
physique atomique et  
moléculaire de l'Institut  
néerlandais pour la recherche  
fondamentale en sciences  
naturelles); ACADEMIE D'ETAT  
DES ARTS ET DU DESIGN,  
Stuttgart (Institut pour la  
technologie de la peinture)

## Projets partiels::

Technologische Forschungen zur frühen  
Malerei von Cuno Amiet  
(KUNSTmaterial, volume 3)

Direction: KAROLINE BELTINGER

Technologische Forschungen zur Malerei  
von Ferdinand Hodler (partie 2)  
(KUNSTmaterial, volume 4)

Direction: KAROLINE BELTINGER

Keiner hat diese Farben wie ich –  
Studien zur Maltechnik von  
Ernst Ludwig Kirchner (thèse)

Auteure: HEIDE SKOWRANEK

Analyse von Tempera-Farbproben  
aus Gemälden

Direction: ESTER FERREIRA

Untersuchung von Farbproben  
mit 3D-Synchrotron Röntgen-Mikro-  
tomografie

Direction: ESTER FERREIRA



# Publications

## Nouvelles parutions 2011

REGULA KRÄHENBÜHL (éd.)

Avantgarden im Fokus der Kunstkritik. Eine Hommage an Carola Giedion-Welcker (1893-1979)

(outlines, volume 6); Zurich: SIK-ISEA, 2011; contributions de Marcel Baumgartner, Christian Bracht, Iris Bruderer-Oswald, Annika Hossain, Kornelia Imesch Oechslin, Karlheinz Lüdeking, Stanislaus von Moos, Franz Müller, Regine Prange, Martin Schieder, Dieter Schwarz, Fritz Senn, Klaus Völker, Stefan Zweifel; 256 p., 52 ill. noir-blanc, 42 ill. couleur; textes en allemand; ISBN 978-3-908196-78-5, ISSN 1660-8712

PAUL-ANDRÉ JACCARD, SÉBASTIEN GUÉX (éd.)

Le marché de l'art en Suisse. Du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours

(outlines, volume 7); Zurich / Lausanne: SIK-ISEA, 2011; contributions de Danielle Buysens, Vincent Chenal, Philippe Clerc, Elisabeth Eggimann Gerber, Marc Fehlmann, Nicolas Galley, Michael Gautier, Ilona Genoni Dall, Andrea Glauser, Sébastien Guéx, Eric Huysecom, Paul-André Jaccard, Rudolf Koella, Chantal Lafontant Vallotton, Rachel Mader, Marc-André Renold, Esther Tisa Francini, Marc Weber; 376 p., 27 ill. noir-blanc, 64 ill. couleur, 11 graphiques; textes en français et en allemand; ISBN 978-3-908196-79-2, ISSN 1660-8712

SIK-ISEA 2011, Rapport annuel

Andreas Beyer, «Du principe de contenance. A propos du départ de Hans-Jörg Heusser»; Matthias Oberli «SIK-ISEA et la photographie numérique»; Regula Krähenbühl, «Impressions tirées de l'histoire de notre Institut 1951-2010»; Zurich: SIK-ISEA, 2011; 74 p., 14 ill. (éditions en français et en allemand) / 58 p., 13 ill. (édition en anglais); ISSN 1663-4942 (allemand), ISSN 1663-4969 (français), ISSN 1663-4950 (anglais)

# Secteurs d'activités

## Bibliothèque

	2011	2010
Livres et ouvrages de référence	86'732	86'510
Périodiques	13'052	12'743
Catalogues de ventes	15'895	15'778
Autres supports	832	804
Bases de données en ligne (licences)	10	10
Etat des fonds de la bibliothèque SIK-ISEA (tous médias confondus)	116'521	115'845
Bibliothèque Prof. E. Hüttinger / Donation A. Bühler	15'358	13'859
Visiteurs de la bibliothèque	1'740	1'721

Les nouvelles acquisitions de la bibliothèque Prof. E. Hüttinger / Donation A. Bühler sont dorénavant intégrées dans une statistique séparée et non plus avec les données générales relatives à la bibliothèque de SIK-ISEA (livres et ouvrages de référence). Ces publications, signalées au moyen de la cote «EH», ont pu être acquises grâce au soutien généreux de Madame Annette Bühler et sont référencées comme les autres acquisitions dans le catalogue général NEBIS. La bibliothèque Prof. E. Hüttinger / Donation A. Bühler a pu être augmentée d'environ 1'499 volumes, totalisant ainsi dans son ensemble 15'358 ouvrages. Durant l'année écoulée, la bibliothèque a pu être dotée de nouvelles donations: Madame Jacqueline Kohler, de Rüslikon, nous a généreusement cédé des publications provenant de la succession de Max W. Kohler, son mari, et Monsieur Daniel Blaise Thorens, de Bâle, nous a transmis des ouvrages et des documents provenant de la succession de l'artiste Alfred Heinrich Pellegrini, son grand-père.

## Documentation et fonds d'archives

	2011	2010
Dossiers d'artistes et d'institutions	19'360	19'042
Fonds manuscrits et ensembles	292	284
Quotidiens dépouillés	16	16
Revue d'art dépouillées	13	13
Renseignements	526	498
Interviews documentaires	16	10
Vitrines virtuelles	17	15

En 2011, les archives ont pu être enrichies de divers documents provenant de différentes donations d'artistes, notamment de la succession d'Otto Meyer-Amden (archives de la famille Meyer), de la succession de Karl Geiser (partie de l'héritage de feu l'historien d'art Hans Naef), de la succession du galeriste et artiste Fred Engelbert Knecht (écrits), de la succession de Secondo Püschel (documents), de la succession d'Alfred Heinrich Pellegrini (lettres et articles de presse) ainsi que de l'artiste Heini Waser (documents). Durant l'année

écoulée, deux «vitrines virtuelles», sur les fonds d'archives de Martha Cunz et de Petra Petitpierre, ainsi que six interviews documentaires sur de jeunes artistes romands ont été publiées. Dans le cadre d'un projet sur la participation de la Suisse à la Biennale de Venise, plus de 6'000 documents ont pu être mentionnés dans la base de données de SIK-ISEA, publiés sur une plateforme prévue à cet effet et mis à disposition pour ce projet de recherche. Les archives ont plus que jamais été consultées: le fonds d'Otto Meyer-Amden, qui vient d'enrichir nos ensembles, a été particulièrement exploité, ce à différentes fins (publications, éditions de la correspondance entre Oskar Schlemmer et Otto Meyer-Amden, thèse, expositions). Par ailleurs, le responsable de la documentation et des fonds d'archives a tenu quatre conférences sur la théorie et la pratique archivistique en matière d'art et a participé à divers forums de discussion lors de congrès scientifiques.

### SIKART Dictionnaire et base de données

	2011	2010
Artistes	16'171	16'070
Articles biographiques	1'572	1'559
Littérature, y.c. articles de presse	93'842	92'551
Expositions	68'077	65'602
Œuvres illustrées	14'333	13'905
Distinctions	12'962	12'644

En 2011, 101 nouveaux artistes ont pu être intégrés dans SIKART ([www.sikart.ch](http://www.sikart.ch)). Par ailleurs, les expositions, les références bibliographiques et les distinctions ont également été continuellement alimentées. En revanche, ce sont seulement treize nouveaux articles qui ont été mis en ligne cette année, cette nette diminution par rapport à l'année précédente étant due au fait que la priorité a été donnée à l'actualisation des articles biographiques déjà existants. Ainsi, ce sont pas moins d'un tiers des articles publiés en 1998 qui ont pu être mis à jour et adaptés aux derniers états de la recherche. De nouvelles illustrations ont par ailleurs été publiées en lien avec ces articles. La mise en ligne sur SIKART de vidéos constitue une nouveauté de taille; ce domaine est sans cesse étendu. Les entrées biographiques de SIKART peuvent dorénavant aussi être consultées depuis le site internet de diverses collections publiques (Collection graphique de l'EPF de Zurich, Collection d'art du Canton de Zurich). Cette forme de coopération (service web) va être développée à l'avenir.

↳

H→

**Base de données SIK-ISEA**

	2011	2010
Artistes	27'033	26'572
Références biographiques, bibliographiques et expographiques	227'106	220'336
Expositions	41'189	38'846
Œuvres d'art	88'529	86'510
Maisons de ventes, galeries, musées, collections, institutions	11'187	10'705
Documents numérisés	34'611	30'776

Au cours de l'année 2011, ce sont les projets de publication «Catalogue raisonné Ferdinand Hodler: Die Bildnisse», «Verena Loewensberg (1912–1986). Monografie und Werkverzeichnis», «Aloïse Corbaz (1886–1964). Catalogue raisonné online» et «Eva Aeppli (\*1925). Werkverzeichnis online» qui ont constitué les points forts de la base de données. Afin de permettre une présentation électronique optimale des deux derniers projets mentionnés, les différents modes d'affichage des œuvres ont été élargis: il est désormais possible de feuilleter des livres d'esquisse numérisés et une fonction d'agrandissement permet de faire apparaître tous les détails en grande dimension. Depuis 2011, des vidéos peuvent également être visualisées sur SIKART. Des possibilités de recherche étendues, agrémentées de méta-données, s'offrent aux collaborateurs de SIK-ISEA. Enfin, des travaux préparatoires, qui reposent sur de nouvelles technologies, ont été effectués en vue du remplacement progressif des masques de saisie existants.

**Inventaire, photothèque, service photographique**

	2011	2010
Numéros d'archives (inventaire, photothèque et SIKART)	100'605	98'465
Photographies (commandes externes)	472	452

L'inventaire a notamment été enrichi de nombreuses œuvres photographiées en lien avec les catalogues raisonnés et répertoires d'œuvres d'Eva Aeppli, Cuno Amiet, Aloïse Corbaz, Ferdinand Hodler, Verena Loewensberg et Niklaus Manuel. Dans le cadre du projet de publication sur la participation de la Suisse à la Biennale de Venise, les œuvres qui y ont été exposées depuis 1920 ont été systématiquement recensées et numérisées. Lors de diverses expositions dans des musées suisses, des nouveaux travaux de Markus Raetz, Thomas Hirschhorn, Mai-Thu Perret, Christian Rothacher et Dieter Roth ont pu être numérisés. Par ailleurs, une sélection d'œuvres vendues au cours de ventes aux enchères a également pu enrichir notre inventaire. La numérisation de collections publiques et privées a permis d'augmenter considérablement la photothèque. Une modification majeure a également vu le jour: depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2011, toutes les œuvres qui font l'objet d'un travail sont saisies au moyen d'un numéro d'archive SIK-ISEA et automatiquement générés dans la base de données, donnant ainsi un aperçu de la date de saisie. Au cours de l'année écoulée, le seuil de 100'000 œuvres numérisées par nos soins a pu être franchi. En matière de photographie, en sus des prises de vue pour la numérisation, les expertises et la technologie de l'art, plusieurs campagnes photographiques ont été menées pour les catalogues raisonnés. Sont venus s'y ajouter divers mandats de musées, galeries et collectionneurs privés. Les quinze «Livres de vie» d'Eva Aeppli, provenant du fonds du Kunstmuseum de Soleure, ont

été intégralement photographiés dans notre atelier. L'équipe s'est par ailleurs attachée à améliorer et à intégrer dans la base de données interne près de 4'670 illustrations d'œuvres en vue de leur publication sur un support papier ou électronique.

### Expertises et estimations

	2011	2010
Extraits d'archives (authentifications)	127	104
Estimations	25	30

Comparativement à l'année précédente, la demande d'extraits d'archives a fortement augmenté. Les authentifications ont principalement concerné des œuvres de Cuno Amiet, Ferdinand Hodler, Albert Anker, Giovanni Giacometti, Alexandre Calame et de nombreux autres artistes suisses de renom. Les demandes d'estimations sont légèrement en recul par rapport à 2010; les demandes de renseignement et de conseils par courrier électronique (de Suisse et de l'étranger) restent considérables.

### Prestations en technologie de l'art

	2011	2010
Conservation, restauration	118	102
Analyse technologique et de matériaux (chronologies, genèse d'œuvres, état de conservation)	37	31

Comparativement à l'année précédente, où les projets de conservation et de restauration de grande ampleur avaient occupé le devant de la scène, les mandats isolés ont constitué cette année la part habituelle de nos activités. Les ordres provenaient dans 18 cas (+6 par rapport à 2010) de collections publiques, dans 30 cas (-23) d'institutions, d'entreprises et de maisons de ventes de renom et dans 107 cas (+39) de collections privées.

# Manifestations

## SIK-ISEA Manifestations

### Théorie et pratique de l'archive: workshop (2.3.2011)

Le workshop, mené conjointement par Beat Wyss, Prof. Dr, (SIK-ISEA) et Bettina Gockel, Prof. Dr, (Institut d'histoire de l'art, Université de Zurich), a eu lieu dans le cadre d'un colloque de la relève et a réuni les interventions de divers spécialistes invités ainsi que de collaborateurs de SIK-ISEA.

### Association pour la promotion de SIK-ISEA: Assemblée générale (22.6.2011)

L'Assemblée générale statutaire a eu lieu dans les locaux de SIK-ISEA à Zurich. Michael Schmid, responsable de la section Documentation et fonds d'archives, a tenu une allocution sur le thème «Les archives photographiques en ligne, un défi pour l'histoire de l'art».

### Colloque des doctorants (14.9.2011)

Le colloque des doctorants a constitué pour les Doctoral Fellows de SIK-ISEA une plateforme de discussion autour du contenu et des méthodes de leurs thèses.

### Les premières années. L'art de l'après-guerre: cycle de conférences (27.9.-20.12.2011)

Le Kunstmuseum de Winterthour, conjointement avec SIK-ISEA, a organisé une série de conférences abordant la question des diverses tendances artistiques qui ont émergé dans les années d'après-guerre. Les conférences, qui ont permis de débattre de ce sujet, ont été données alternativement à SIK-ISEA et au Kunstmuseum de Winterthour.

### «Tempera meeting»: colloque international (21.9.2011)

Le petit colloque faisant le point sur la recherche en technologie de l'art à propos de la fabrication des couleurs à la tempera et de leur utilisation dans la peinture de chevalet autour de 1900 a eu lieu au département des sciences naturelles de la Nouvelle université de Lisbonne. Il a été organisé conjointement par SIK-ISEA et Art Access & Research, un institut de recherche privé sis à Londres.

### L'authenticité dans l'art de la modernité: colloque international (27/28.10.2011)

Le congrès, mené conjointement par SIK-ISEA et l'Institut d'histoire de l'art de l'Université de Zurich, a débattu de la question de l'importance de l'authenticité dans l'art moderne. Il a notamment été examiné dans quelle mesure les notions d'original, de paternité et d'authenticité font encore sens aujourd'hui et de quelle manière l'acceptation de ces concepts a évolué au cours du XX<sup>e</sup> siècle.

«Avantgarden im Fokus der Kunstkritik» et «Marché de l'art»: vernissage de livres(24.11.2011)

Présentation des deux volumes d'essais critiques «Avantgarden im Fokus der Kunstkritik. Eine Hommage an Carola Giedion-Welcker (1893–1979)» et «Le marché de l'art en Suisse. Du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours». Les deux publications se basent sur les interventions de colloques interdisciplinaires menés en 2009 par l'Institut.

Association pour la promotion de SIK-ISEA: événement annuel (29.11.2011)

Andreas Beyer, Prof. Dr, directeur du Centre allemand d'histoire de l'art à Paris, et président de la Commission scientifique de SIK-ISEA, a donné une conférence sur le thème «La matière dont est constitué le présent. Les costumes d'époque dans l'art».

**Manifestations avec la participation de SIK-ISEA**European art.net: rencontre annuelle (28/29.1.2011)

La rencontre annuelle 2011 de l'Association européenne des bases de données en ligne consacrées aux archives et à l'art (european-art.net) s'est tenue dans les locaux de SIK-ISEA à Zurich. L'Institut préside cet important projet de regroupement européen depuis 2010. Les différents partenaires en sont: SIK-ISEA, Zurich; basis wien, Vienne; Kunstbulletin, Zurich; documenta Archiv, Cassel; Virtuelle Fachbibliothek für Gegenwartskunst, Dresde; Académie des beaux-arts, AVU Research Center, Prague; Musée national d'art contemporain, Bucarest.

UBS Arts Forum (28/29.3.2011; 31.10/1.11.2011; 14/15.11.2011)

De nombreux collaborateurs scientifiques de SIK-ISEA ont participé aux divers forums de l'UBS sur les thèmes de «La Biennale: dictat versus liberté» et «Etre et paraître. Les célébrités artistiques de demain» en qualité de conférenciers et de modérateurs.

Artlibraries.net: séance de comité (24.6.2011)

Le comité de l'Association internationale des bibliothèques d'art (artlibraries.net), à laquelle nous sommes affiliés, a tenu sa séance annuelle dans les locaux de SIK-ISEA à Zurich.

Banque Rothschild: événement clientèle (5.9.2011)

La banque Rothschild a convié sa clientèle à un concert donné par Stradivari-Quartett à SIK-ISEA à Zurich.

AXA Art Versicherung: événement clientèle (12.10.2011)

Les clients de l'assurance AXA Art ont pu bénéficier cette année d'un aperçu dans l'atelier de restauration de SIK-ISEA.

Programme Pro\*Doc «Art & Science» (13.10.2011)

Le programme doctoral, soutenu financièrement par le Fonds national suisse de la recherche scientifique, a débattu des relations entre art et science depuis les débuts de l'époque moderne jusqu'à nos jours. La manifestation inaugurale de la deuxième phase du Pro\*Doc, dont la recherche revient aux Universités de Berne, Fribourg, Genève, Lausanne et Zurich, a eu lieu dans les locaux de SIK-ISEA à Zurich.

↳

Recherche et réception chez Hodler et Amiet: forum de discussion (24.10.2011)

Un forum de discussion a été tenu dans le cadre de l'exposition «Ferdinand Hodler und Cuno Amiet. Eine Künstlerfreundschaft zwischen Jugendstil und Moderne» tenue au Kunstmuseum de Soleure. Les responsables des catalogues raisonnés Hodler et Amiet, élaborés à SIK-ISEA, ont pris part aux discussions relatives à la recherche et à la réception des deux artistes.

Art Documentation & Expertise: workshop (4.11.2011)

SIK-ISEA a mené dans ses locaux un workshop sur le thème de la documentation d'art et de l'expertise pour des étudiants de l'Executive Master in Art Market Studies de l'Université de Zurich.

La diffusion de l'information des portails en ligne sur l'art en Suisse: workshop (23.11.2011)

A l'avenir, SIK-ISEA mettra davantage l'accent sur la diffusion électronique de l'information. D'entente avec un groupe de spécialistes issus des milieux de l'économie des médias et de la diffusion du savoir en ligne (Beryll Group, EPF Zurich, GSK, Kunstbulletin, Memoriav, Netzwoche), divers modèles entrepreneuriaux de diffusion de l'information par la voie électronique ont été présentés au cours de ce workshop, ainsi que leur valeur et leur durabilité débattues.

Prix d'encouragement en histoire de l'art 2011 (24.11.2011)

L'attribution du Prix d'encouragement en histoire de l'art délivré par la Fondation Alfred Richerich et l'Association suisse des historiens et historiennes de l'art (ASHHA) a eu lieu à SIK-ISEA. Le prix honore des projets de recherche remarquables menés en histoire de l'art. Dans la catégorie Junior, les lauréats sont Stefanie Wenger, Anja Braun et Martin Waldmeier (travail en commun: «Effektive Affekte? Emotionen über das Material bei Felix Gonzales-Torres und Teresa Margolles»); et dans la catégorie Senior, Laurence Schmidlin pour son essai «The Intermediality of Drawing: Towards a Theory of Reception?».

Projet sur la Biennale: workshop (8.12.2011)

Dans le cadre d'un workshop interne consacré au projet sur la Biennale de Venise, qui s'inscrit dans le Fellowship-Programm, les discussions ont tourné autour de l'état de la recherche. Le workshop a eu lieu dans les locaux de l'UBS à Wolfsberg.

## **Journées d'étude et cycles de conférences 2012**

Fondements de l'histoire de l'art en Suisse – de Rahn à Wölfflin: journée d'étude (16/17.2.2012)

Johann Rudolf Rahn (1841–1912) et Heinrich Wölfflin (1864–1945) ont fortement marqué l'histoire de l'art académique suisse de leur empreinte. Les deux professeurs reconnus au niveau international, qui ont représenté des courants différents mais toutefois complémentaires de la recherche, ont mené leurs travaux et enseigné à l'Université de Zurich. La journée d'étude est le fruit de la coopération de trois institutions: l'Institut d'histoire de l'art de l'Université de Zurich, la Collection d'art graphique de la Bibliothèque centrale de Zurich et SIK-ISEA.



### Glocal Art History? Sur l'altérité et l'identité dans l'art suisse: cycle de conférences

(mars à mai 2012)

Le cycle de conférences souhaite apporter un éclairage international et global sur la production artistique suisse de l'époque moderne, à savoir en tant que produit d'hybridation, de délimitation, de mythes et de conflits. La Suisse, terre multiculturelle de migration, peut tenir lieu de cas exemplaire dans l'étude des échanges européens et mondiaux, souvent difficiles, entre hommes, idées et artefacts. Les conférences sont organisées conjointement par l'Institut d'histoire de l'art de l'Université de Zurich et SIK-ISEA.

### Science, sentiment et sens des affaires. Le paysage autour de 1800: journée d'étude

(14/15.6.2012)

Les représentations paysagères suisses et allemandes de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle ont longtemps été taxées, en comparaison des œuvres majeures du XVII<sup>e</sup> siècle et de l'époque romantique, de secondaires et leur étude a par conséquent été négligée. Leur perception n'a évolué que récemment, lorsque cette époque a pleinement été considérée comme un champ de recherche pour l'étude de l'art. Et c'est précisément cette thématique que la journée, organisée conjointement par le Kunsthhaus de Zurich et SIK-ISEA, entend aborder.

### Conflit, dispute, dissension. L'art, un incident: journée d'étude (8./9.11.2012)

Le fait que la pratique professionnelle en histoire de l'art recèle un haut potentiel conflictuel a constitué le point de départ des réflexions de cette journée d'étude. La dimension productive des conflits ainsi que la discussion comme condition discursive et d'un nouveau consensus constructif dans l'art, l'histoire de l'art académique et la pratique sera étudiée dans différentes sections et sous diverses perspectives. La journée d'étude résulte de la coopération de l'Association suisse des historiens et historiennes de l'art (ASHHA) et de SIK-ISEA.

## Visites guidées SIK-ISEA

Visites guidées à la Villa Bleuler	2011	2010	2009
Nombre de visites total	13	12	16
Hautes écoles, écoles spécialisées	5	3	7
Partenaires, donateurs, mécènes	2	3	2
Autres (commissions, fondations, associations, etc.)	6	6	7

Comme l'année précédente, les différentes institutions de formation et institutions partenaires dans les secteurs de l'art et de l'étude de l'art ont eu la possibilité de découvrir l'infrastructure et les activités de l'Institut grâce à des visites guidées. Par ailleurs, les étudiants débutants ont plus particulièrement pu se familiariser avec le travail et les prestations du centre de documentation. L'intérêt pour les activités de l'Institut a continué à être très marqué parmi la collectivité publique et chez les professionnels de la branche.

# Comptes annuels de la Fondation

## Bilan

Actifs	31.12.2011 CHF	31.12.2010 CHF
Liquidités	264'793	1'489'314
Débiteurs, moins provisions pour débiteurs douteux	178'532	127'143
Autres débiteurs	48'183	60'034
Travaux en cours	37'000	62'780
Frais de projets capitalisés	5'063'353	5'881'281
Actifs transitoires	142'968	205'655
<b>Actifs circulants</b>	<b>5'734'830</b>	<b>7'826'206</b>
Exploitation		
Bibliothèque, documentation	500'000	500'000
Objets d'art	11'000	11'000
Mobilier, machines de bureau	320'032	290'924
Informatique, équipements techniques	43'735	64'067
	874'767	865'991
Immeubles		
Villa Bleuler et Kutscherhaus	19'080'001	19'145'001
Equipements Villa Bleuler	796'431	811'431
Bien-fonds Franz et Margrit Rederer	1'034'500	1'045'500
	20'910'932	21'001'932
<b>Actifs à long terme</b>	<b>21'785'699</b>	<b>21'867'923</b>
<b>Total Actifs</b>	<b>27'520'529</b>	<b>29'694'130</b>

Passifs	31.12.2011 CHF	31.12.2010 CHF
Créanciers	169'660	106'278
Autres créanciers	172'999	405'673
Avances sur projets	6'887'388	8'881'173
Passifs transitoires et provisions	59'359	78'458
<b>Fonds étrangers à court terme</b>	<b>7'289'405</b>	<b>9'471'582</b>
Fonds étrangers à long terme		
Provisions entretien de l'immeuble	982'400	942'100
Subsides Confédération, Canton et Ville de Zurich	2'533'042	2'748'562
Autres fonds étrangers à long terme		
Provisions	886'138	920'444
<b>Fonds étrangers à long terme</b>	<b>4'401'580</b>	<b>4'611'106</b>
Capital de fondation	20'000	20'000
Capital libre	14'841'166	14'625'645
Donation bien-fonds F. et M. Rederer-Haus	900'000	900'000
Report de l'année précédente	65'797	66'751
Pertes / surplus de produits	2'581	- 954
<b>Fonds propres</b>	<b>15'829'543</b>	<b>15'611'442</b>
<b>Total Passifs</b>	<b>27'520'529</b>	<b>29'694'130</b>

↳



## Compte des pertes et profits

	2011 CHF	2010 CHF
<b>Contributions et donations</b>		
Contributions de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA	2'000'000	2'100'000
Donations	87'700	0
<b>Subsides</b>		
Confédération	2'650'000	2'600'000
Canton de Zurich	1'050'000	1'050'000
Ville de Zurich	230'927	229'778
Autres cantons, villes et communes	26'050	27'050
<b>Produits d'exploitation</b>		
Autres produits	2'957'609	3'797'965
	249'244	236'442
<b>Produits</b>	<b>7'451'530</b>	<b>8'151'235</b>

	2011 CHF	2010 CHF
<b>Matériel et prestations</b>		
Matériel et moyens auxiliaires	177'132	258'677
Honoraires et prestations de tiers	396'600	803'358
Frais de voyages et de transport	95'914	74'310
<b>Frais de personnel</b>		
Salaires et rémunérations	4'919'190	5'285'949
Charges sociales et autres frais de personnel	820'172	896'775
<b>Autres charges d'exploitation</b>		
Loyer	127'446	167'282
Entretien et réparations	165'202	263'503
Assurances	54'019	50'975
Energie et divers	89'183	87'571
Frais de bureau et d'administration	166'110	278'974
Publicité	44'404	92'690
Dépréciation d'actif d'exploitation à long terme	104'390	89'917
Autres charges	156'446	9'912
<b>Charges d'exploitation</b>	<b>7'316'208</b>	<b>8'359'894</b>
<b>Surplus de produits avant intérêts et immeubles</b>	<b>135'321</b>	<b>-208'659</b>
Intérêts actifs	1'850	3'055
Intérêts passifs	-1'390	-1'308
Produit extraordinaire	0	0
Compte d'immeuble Villa Bleuler	-239'036	-196'060
Compte d'immeuble bien-fonds F. et M. Rederer-Haus	-8'171	-375
Changements provisions net	114'006	402'392
<b>Pertes/surplus de produits</b>	<b>2'581</b>	<b>-954</b>

↳

↳

Annexe	31.12.2011 CHF	31.12.2010 CHF
<b>Actifs mis en gage pour garantir des engagements de la société</b>		
«Villa Bleuler»		
Droits de gage (cédules hypothécaires)	8'800'000	8'800'000
Bien-fonds «Rederer»		
Droits de gage (cédules hypothécaires)	75'000	75'000
<b>Valeur d'assurance incendie des immobilisations corporelles</b>		
«Villa Bleuler»		
Immeuble «Kutscherhaus»		
Bâtiment principal	2'768'600	2'768'600
Bibliothèque	14'817'000	14'817'000
Bien-fonds Franz et Margrit Rederer		
Archives, bibliothèque, ameublement	7'243'000	7'243'000
Archives, bibliothèque, ameublement	936'200	936'200
Archives, bibliothèque, ameublement	18'270'000	18'270'000
<b>Créanciers prévoyance professionnelle</b>		
Caisse de pension de la Ville de Zurich	56'358	62'353
<b>Obligations de loyer</b>		
à court terme	63'000	98'136
à long terme	129'550	192'550
<b>Total</b>	<b>192'550</b>	<b>290'686</b>

#### Evaluation des risques

Le Conseil de Fondation a exécuté périodiquement l'évaluation des risques et pris des mesures pour assurer que le risque d'une faute essentielle dans la comptabilité est insignifiant.

#### Subventions publiques

Une décision quant aux subventions publiques pour les années 2013 à 2016 sera vraisemblablement rendue en automne 2012 par les autorités compétentes. La Fondation est en contact avec elles concernant la planification budgétaire 2013-2016 et est confiante quant à son acceptation.

# Rapport du trésorier

## Compte des pertes et profits

Le produit total de l'Institut atteint la somme de CHF 7,4 millions à fin 2011, ce qui ne permet pas de couvrir le budget prévu. Cette situation tient essentiellement au volume de projets budgétés mais pas encore réalisés.

Le produit d'exploitation s'est monté à une somme totale de CHF 3,2 millions, dont il faut retrancher CHF 0,8 million dû aux divers services de l'Institut en faveur de tiers. Le volume des montants alloués aux projets a diminué à un total de CHF 2,2 millions. L'emploi des provisions en faveur des projets est conforme à celui des années précédentes.

Le total des dépenses de l'Institut atteint la somme de CHF 7,3 millions à fin 2011. Les subventions publiques ont légèrement augmenté à CHF 4,0 millions. Grâce à ces contributions, l'Institut a pu couvrir environ 91% de son budget de fonctionnement se montant à CHF 4,3 millions. Le manque à gagner, comme dans les années précédentes, a pu être compensé par des provisions, des moyens de tiers et des dons. Au 31.12.2011, les dépenses du personnel ont baissé de CHF 6,1 à CHF 5,7 millions, l'effectif ayant légèrement diminué à 49,5 postes à plein temps.

L'Institut boucle l'année 2011 avec un excédent de CHF 2'581.

## Bilan

SIK-ISEA dispose à fin 2011 de liquidités pour un total de CHF 0,3 million, en recul par rapport à l'année précédente. Cette situation tient essentiellement à la clôture de la première phase des projets de recherche de l'Institut, pour lesquels des avances ont été effectuées par le passé. Les travaux en cours et les dépenses activées par les projets ont passé de CHF 5,9 millions à CHF 5,0 millions.

Les avances sur projets ont diminué de CHF 8,9 millions à CHF 6,9 millions. Les provisions pour les projets et la couverture des risques d'exploitation se montent à fin 2011 à un total stable de CHF 0,9 million. Les fonds libres s'élèvent à CHF 15,8 millions à la fin de l'année.

Les subventions publiques destinées aux travaux de transformation de la Villa Bleuler ont été réduites d'un seizième comme l'année précédente, au profit des fonds libres.

J'exprime mes vifs remerciements pour le large soutien aussi bien public que privé dont SIK-ISEA a bénéficié en 2011 également.

ERICH HUNZIKER, Dr

Trésorier et membre du Conseil de fondation SIK-ISEA

# Rapport de l'organe de révision

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de la Fondation Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA), comprenant le bilan, le compte des pertes et profits et l'annexe pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2011.

## **Responsabilité du Conseil de Fondation**

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au Conseil de Fondation. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement de comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil de Fondation est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

## **Responsabilité de l'organe de révision**

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et exécuter l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.



**Opinion d'audit**

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2011 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

**Rapport sur d'autres dispositions légales**

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO et art. 11 LSR) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

En outre, nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Küsnacht, le 20 mars 2012

**Göldi Grimm Meier & Partner SA**

BEAT KLÄUI  
Expert-réviseur responsable

REGULA ZÜNDORF  
Comptable diplômée



Association  
pour la  
promotion de  
SIK-ISEA

# 2011 – SIK-ISEA fête ses 60 ans

TONI SCHÖNENBERGER, président de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA

SIK-ISEA a soufflé ses 60 bougies le 14 juin 2011. Le soutien appuyé et constant apporté par notre association à SIK-ISEA a contribué à l'évolution réjouissante de l'Institut, et restera irremplaçable à l'avenir également.



L'Association pour la promotion de SIK-ISEA reste attachée à sa mission première, soit soutenir efficacement l'Institut. C'est ce qui a été rappelé à l'Assemblée générale du 22 juin 2011, à la Villa Bleuler. Michael Schmid, responsable du secteur Documentation et fonds d'archives de SIK-ISEA, y a tenu un exposé intitulé «Les archives photographiques en ligne, un défi pour l'histoire de l'art». Durant l'année sous revue, les membres donateurs ont eu droit à de nombreuses manifestations exclusives. La collection d'entreprise exposée à la Maison de la presse Ringier, à Zurich, a été présentée par Michael Ringier en personne. Ellen et Michael Ringier nous ont également dévoilé leur collection privée d'art. A Schaffhouse, Roger Fayet, directeur de SIK-ISEA, nous a fait découvrir son ancien royaume, le Museum zu Allerheiligen. L'excursion au Vorarlberg, avec au programme l'architecture contemporaine et la visite de l'exposition «Art / Architecture» d'Ai Weiwei au Kunsthaus de Bregenz, a obtenu un excellent écho. Notre voyage culturel nous a conduits à Bruxelles et Anvers. A Bruxelles, nous avons été pilotés parmi les réalisations architecturales Jugendsstil et Art déco. Nous avons en outre visité la collection d'art contemporain international et belge du groupe de télécommunications Belgacom et le Musée Magritte, qui héberge la plus vaste collection d'œuvres de cet artiste. A Anvers, nous avons fait halte au MAS (Museum aan de Stroom) et parcouru la vieille ville. Lors de la journée annuelle, Andreas Beyer, directeur du Centre allemand d'histoire de l'art de Paris, a tenu un exposé sur la place des costumes dans l'art («La matière dont est constitué le présent. Les costumes d'époque dans l'art»). Les manifestations accessibles à tous nos membres comprenaient le colloque international «L'authenticité dans l'art de la modernité» et la série de conférences «Les premières années. L'art de l'après-guerre».

Je remercie sincèrement de leur générosité et de leur loyauté envers l'Institut tous les membres de notre association, dans l'espoir qu'ils renouvelleront leur précieux soutien financier à SIK-ISEA.

# Comité, membres d'honneur

## Membres 2011

Membres d'honneur	12
Patronages	6
Membres donateurs	56
Membres institutionnels	16
Membres de soutien	107
Membres individuels	752
Membres junior	1
<b>Total</b>	<b>950</b>

## Comité

### Comité directeur

- TONI SCHÖNENBERGER, Dr, Ermatingen (président)
  - MICHAEL KÜNZER, Dr, Zurich (trésorier)
- ### Membres du comité
- JANET BRINER, Conches, GE
  - IRVING LAVIN, Prof., Princeton, New Jersey, USA
  - FRANZ J. KESSLER, Dr jur., Zurich
  - MEDARD MEIER, Küsnacht, ZH (jusqu'au 22.5.2011)
  - ELISABETH OLTRAMARE-SCHREIBER, Zurich
  - HERBERT PFORTMÜLLER, Dr, Zollikon
  - MARTIN WITTIG, Dr, Zurich

### Représentant de la direction de l'Institut

- ROGER FAYET, Dr, directeur SIK-ISEA

### Secrétariat

- CÉCILE KENNER, collaboratrice SIK-ISEA
- CLAUDIA WIEDERKEHR, collaboratrice SIK-ISEA

### Organe de contrôle

- GÖLDI GRIMM MEIER & PARTNER AG, Küsnacht, ZH

## Membres d'honneur de l'Association

- MARYSE BORY, Coppet, VD
- ALBERT O. BOSSHARD, Frauenfeld
- ANNETTE BÜHLER, Zurich
- JOHANNES F. FULDA, Dr, Kilchberg, ZH
- HEINZ A. HERTACH, Zurich
- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr, Zurich
- PHILIPPE JUNOD, Prof., Lausanne
- ANNE KELLER DUBACH, Zurich
- WALTER KREIS, Conthey, VS
- MARGRIT REDERER, Zurich
- HANS-PETER SCHÄR, Dr, Bâle
- BEAT STÜBER, Dr, Küsnacht, ZH

# Comptes annuels de l'Association

## Bilan

	31.12.2011 CHF	31.12.2010 CHF
<b>Actif</b>		
Liquidités	93'003	56'221
Débiteurs	1'950	300
Autres débiteurs	0	47
<b>Total Actif</b>	<b>94'953</b>	<b>56'568</b>
<b>Passif</b>		
Passifs transitoires	26'616	39'158
Compte courant Fondation SIK-ISEA	54'400	11'200
<b>Fonds étrangers à court terme</b>	<b>81'016</b>	<b>50'358</b>
Capital de l'Association	6'210	6'621
Surplus	7'727	-411
<b>Fonds propres</b>	<b>13'937</b>	<b>6'210</b>
<b>Total Passif</b>	<b>94'953</b>	<b>56'568</b>

## Compte des pertes et profits

	2011 CHF	2010 CHF
Contributions institutions	16'900	15'850
Contributions entreprises	64'050	64'350
Contributions membres individuels	130'400	135'660
Donations	9'845	5'855
Autres produits	4'426	3'047
<b>Produits</b>	<b>225'621</b>	<b>224'762</b>
Frais généraux d'administration	458	1'542
Gestion des membres	6'649	6'795
Assemblée générale (AG)	6'361	6'836
Autre événement	4'426	0
Contribution à la Fondation SIK-ISEA	200'000	210'000
<b>Charges</b>	<b>217'894</b>	<b>225'173</b>
<b>Surplus</b>	<b>7'727</b>	<b>-411</b>

# Rapport du trésorier

L'Association pour la promotion de SIK-ISEA a été en mesure de soutenir cette année SIK-ISEA à hauteur de CHF 200'000, conformément à ce qui avait été prévu. Cette somme a pu être versée grâce aux cotisations de nos membres et aux dons qui ont été alloués à l'Association, ainsi que, dans une moindre mesure, aux autres revenus.

Les dons se sont montés à un total de CHF 9'845 (contre CHF 5'855 pour l'année précédente). Nous remercions vivement les donateurs pour leur générosité.

Les cotisations des membres (institutions, entreprises, membres individuels) ont légèrement diminué à CHF 211'350 par rapport au montant de CHF 215'860 de l'année précédente. Le comité de l'Association poursuit ses efforts en vue d'augmenter le nombre de membres donateurs.

Les dépenses, avec un total de CHF 17'894, sont restées en dessous de celles de l'année précédente. Dans l'ensemble, on enregistre un excédent des dépenses de CHF 7'727, qui a été compensé avec le capital de l'Association. Au bouclage du bilan, le 31 décembre 2011, ce dernier se monte à CHF 13'937 (2010: 6'621).

A la fin de l'année, notre Association comptait 950 membres. A fin 2011, elle comprenait, en plus des 752 membres individuels, 107 membres de soutien, 16 entreprises, 56 membres donateurs, 5 patronages et 1 membre junior.

Je remercie vivement tous les membres et tous les donateurs pour leur fidèle soutien financier et moral à l'Association pour la promotion de SIK-ISEA.

MICHAEL KÜNZER, Dr

Trésorier et membre du comité de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA



# Rapport de l'organe de révision

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte des pertes et profits) de l'Association pour la promotion de l'Institut Suisse pour l'étude de l'art pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2011.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la direction alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Küsnacht, le 20 mars 2012

## Göldi Grimm Meier & Partner SA

BEAT KLÄUI  
Expert-réviseur responsable

REGULA ZÜNDORF  
Comptable diplômée

# Liste des membres

au 31.12.2011

## Membres individuels

### A

A MARCA, RETO, Leggia  
 ABBONDIO, ANNEMARIE, Lucerne  
 ACHERMANN, CHRISTINE et HUBERT, Dr, Lucerne  
 ACKERET, KATRIN et CHRISTOPH M., Zollikon  
 ACKERET, ROBERT, Champfèr  
 ACKERET, RUDOLF, Bassersdorf  
 ACKERMANN, PETER R., Zurich  
 AERNI, FRITZ, Zurich  
 AFFENTRANGER STOCKER, ANGELIKA, Dr, Zurich  
 ALBASINI, SERGE, Vercorin, VS  
 ALBERS, MARIE-LUISE et HEINZ, Dr, Zurich  
 ALBERS, MAX, Dr, Zurich  
 ALBRECHT, DANIEL U., Dr, Uitikon Waldegg  
 ALBRECHT, DORA, Lucerne  
 ALTHERR, RICHARD, Dr, Appenzell  
 AMMANN, JÖRG, Lucerne  
 ANDA-BÜHRLE, HORTENSE, Zurich  
 ANDERAU, WALTER, Kilchberg, ZH  
 ANLIKER, CHRISTINE, Adligenswil  
 ANNELER, JAMES, Urdorf  
 AUF DER MAUR, MARIA, Kronbühl

### B

BACHMANN, MARIANNE, Winterthour  
 BADER, PETER R., Lucerne  
 BALLHAUS, CORIN, Zurich  
 BALLY, CLAUD, Dr, Conches, GE  
 BALTENSPERGER, ERNST, Prof. Dr, Muri, BE  
 BANZ, ALFRED M., Hünenberg, ZG  
 BANZ, SUSHMA PATRICIA, Zurich  
 BÄR, MONIKA et THOMAS, Dr, Erlenbach, ZH  
 BÄR, NICOLAS, Dr, Sévery, VD  
 BÄR-SALISBURY, RAY, Zollikon  
 BARRAS, MARTINE, Crans-sur-Sierre, VS  
 BARTH, UTE, Zurich  
 BÄTSCHMANN, MARIE-THERESE et OSKAR, Prof. Dr, Berne  
 BÄTTIG, ARMIN W., Lucerne  
 BÄTTIG, KURT, Dr, Kastanienbaum  
 BAUDIN, ANTOINE, Bex, VD  
 BAUER, CORNELIA, Zurich  
 BAUER HAHN, ANNETTE, Zurich  
 BAUMANN, CHRISTINA, Stäfa  
 BAUMANN, FRANZISKA, Stäfa  
 BAUMANN, HANS, Dr, Berthoud  
 BAUMANN, J. ALEXANDER, Dr, Kreuzlingen  
 BAUMANN, KATHARINA, Zurich  
 BAUMANN, MARGRIT et MICHAEL, Kreuzlingen  
 BAUMANN, RUDOLF P., Dr, Zurich  
 BAUMGARTNER, ELISABETH et GUIDO, Dr, Bettingen  
 BAUMGARTNER, HANS RUDOLF, Prof. Dr, Arlesheim  
 BAUMGARTNER, MARCEL, Prof. Dr, Giessen  
 BAUMGARTNER, PASCAL, Zurich  
 BAUMGARTNER, ROLF, Dr, Zurich  
 BAVIERA, MARIANNE, Zurich  
 BAVIERA, SILVIO R., Zurich  
 BAYER, ERNST, Dachsen

BECHTLER, CRISTINA, Küsnacht, ZH  
 BECHTLER-HEER, MINNIE, Dr, Zollikon  
 BECK CHATTI, NADIA, Zurich  
 BECKER, THOMAS, Küsnacht, ZH  
 BEGELSBACHER, BARBARA L., Dr, Bâle  
 BEIJERMAN, HUGO, Zurich  
 BENEDICK, DENISE, Arlesheim  
 BENER, HANS-RUDOLF, Dr, Coire  
 BERNASCONI, MARCEL, Olten  
 BERNASCONI-SCHWARTZ, CHRISTIANE, Münchenbuchsee  
 BERTHEAU, F. DIETRICH, Schaan  
 BERTSCHINGER, THILDY, Zurich  
 BETSCHAT, WILLY, Uster  
 BEUSCH, CHRISTIAN, La Sarraz, VD  
 BIRCHLER PEDROSS, ANGELINA, Zurich  
 BIRGELEN, ERIK, Dr, Forch  
 BITTERLI, KURT, Liestal  
 BLARER, ANGELO, Lenggenwil, SG  
 BLASER, KARIN, Langenthal  
 BLATTER, JOSEPH, Sion  
 BLATTMANN, PETER H., Wädenswil  
 BLOCHER, CHRISTOPH, Dr, Herrliberg  
 BLOETZER, KILIAN K., Viège, VS  
 BLUM-STEINER, CHRISTINE, Küsnacht, ZH  
 BÖCKLI, PETER, Prof. Dr, Bâle  
 BODMER-SCHLENK, MARGOT et HENRY C. M., Zollikerberg  
 BODOKY-KOECHLIN, SALLY, Riehen  
 BOEGLI, SUSANNE et ROBERT, Bâle  
 BOISSONNAS, LUC, Zurich  
 BORNAND, PIERRE, Arnex-sur-Orbe, VD  
 BORY MARYSE, Coppet, VD  
 BOSCH-GWALTER, ALICE GERTRUD, Dr, Zollikon  
 BOSSHARD, ALBERT O., Frauenfeld  
 BOSSHARDT, HANS-PAUL, Dr, Wädenswil  
 BOSSHARD-VAN DER BRÜGGEN, VERONIKA, Bischofszell  
 BOTTA, RENZO, Locarno  
 BRAEGGER, CARLPETER, Dr, Stallikon  
 BRAUCHLI, JÜRIG, Abtwil, SG  
 BREITENSTEIN, URS, Dr, Bottmingen  
 BREITER, URS, Dr, Berne  
 BRENTANO-MOTTA, NICOLETTA, Brugg  
 BRINER, JANET, Conches, GE  
 BRUGGISSER, MARKUS, Zurich  
 BRUNNER, MARTIN, Zurich  
 BRUNNER, PIA-MARIA, Riehen  
 BRUNSCHWIG, CLAUDE J., Küsnacht, ZH  
 BUCHER, ANNEMARIE, Zurich  
 BUCHER-SCHMIDT, GISELA, Dr, Cologny, GE  
 BÜCHI, RENÉ, Lucerne  
 BUESS, STEPHAN, Gelterkinder  
 BÜHLER, ANNETTE, Zurich  
 BÜNTGEN, CHRISTIANE, Zurich  
 BURCKHARDT, DANIEL, Hinwil  
 BURCKHARDT, JACQUELINE, Dr, Zurich  
 BURGO, EUGENIA, Zollikon  
 BURI, MICHEL, Troinex, GE  
 BURKHARDT, HANS, Zumikon

**C**

CADORIN, PAOLO, Dr, Bâle  
 CADUFF, BETTINA, Coire  
 CAMARTIN, Iso, Prof., Zurich  
 CARLEN, GEORG, Dr, Lucerne  
 CASPAR, GÜNTHER, Dr, Pfäffhausen  
 CASTAN, PHILIPPE, Chêne-Bougeries, GE  
 CAVEGN, LUCIA ANGELA, Winterthour  
 CERNY-MOSCA, ANNA, Hedingen  
 CHAVES-RIVIER, ANNE, Grand-Lancy, GE  
 CHIOLERO, RENÉ, Grimisuat, VS  
 CHRISTEN, WILLI E., Zurich  
 CHRISTEN-DÜRIG, IRENE, Zurich  
 CIOBANU, MICHAELA, Genève  
 CLAVADETSCHER-VON TSCHARNER, JEANNETTE,  
 Trogen  
 CLOSTRE, JEAN, Chêne-Bougeries, GE  
 COURTAU, CATHERINE, Genève  
 CRETTONAND, PIERRE-ALAIN, Sion  
 CUONI, JEAN-PIERRE, Founex, VD

**D**

DAEPP, CHRISTOPH, Chexbres, VD  
 DANGEL, ROLF, Zurich  
 DE BUYS ROESSINGH, DORIS, Oberwil, ZG  
 DE PERREGAUX, CRISTINA et OLIVIER, Herrliberg  
 DE SALIS, SKER, Neuchâtel  
 DE STEIGER, MARGUERITE, Berne  
 DE WECK, JEAN-BAPTISTE, Dr, Pierrafortscha  
 DELPRETTI, ALFRED, Sierre, VS  
 DENZLER, SYLVA, Zurich  
 DESSA PETROZ, DEBORAH, Pully, VD  
 DEVRIENT, JEAN-NICOLAS, Pully, VD  
 DIEBOLD, PETER, Dr, Herznach  
 DIEHL, WALTER, Dr, Zurich  
 DIETHELM, ROLF, Dr, Altdorf, UR  
 DIETSCHI, Urs, Meilen  
 DOERIG, BARBARA, Zumikon  
 DOLD, RICHARD J., Dr, Herrliberg  
 DORMANN, JÜRGEN, Schindellegi  
 DORNIER, JUSTUS, Zurich  
 DREHER, MARTIN W., Wallisellen  
 DREIFUSS, JENS, Zollikon  
 DUCRET, MADELEINE, Zurich  
 DUISBERG JUN., CARL H., Zurich  
 DURET, CATHERINE, Genève

**E**

EBERLE, CAROLINE et PETER CH., Forch  
 EBERLE, CORRY, Kempfaten  
 EBNÖTHER, MARTIN, Dr, Glattfelden  
 ECK, CLAUD D., Horgen  
 EGGENBERGER, DOROTHEE, Dr,  
 et CHRISTOPH, Prof. Dr, Zollikerberg  
 EGGENBERGER, HANS, Meilen  
 EGLI-SCHMITZ, ANNE, Zurich  
 EHRBAR, JAKOB, Bienne  
 ENDERLE, Urs, Dr, Zurich  
 ENDERLI, CHRISTINA, Zurich  
 ENGELER, VICTOR, Prof. Dr, Zurich  
 ENNIK, LISA, Küsnacht, ZH  
 ERDIN, WALTER, Maur  
 ERNI, ARNOLD, Bâle  
 EUGSTER, CHARLES, Dr, Zurich

**F**

FAHRNI, PETER, Dr, Kilchberg, ZH  
 FALCK, MARIE-HELENE, Zurich  
 FAZZONE, MARCO, Würenlingen  
 FEHLMANN, MARC, Dr, Allschwil  
 FEHR, HANSJÖRG, Dr, Zurich  
 FEHSE, GABRIELLE, Bâle  
 FELDMANN, MARGARETHA, Zurich

FELIX, DOROTHEE, Dr, Zurich  
 FELLER, THOMAS, Berne  
 FELLINGER, BRUNO, Küsnacht, ZH  
 FICHTER, JOHANNES, Weisslingen  
 FILZMAIER, BIRGIT, Zurich  
 FISCHER, JAN A., Prof. Dr, Zollikon  
 FISCHER, BÉATRICE et JOHANNES, Stans  
 FISCHER, MARIUS, Gattikon  
 FISCHER, ROBERT O., Küsnacht, ZH  
 FISCHER-MENZI, SERENA, Baar  
 FISCHER-REINHART, BARBARA  
 et EBERHART, Dr, Zurich  
 FLATZ, WOLF-FRANZ, Dr, Bâle  
 FLÜCKIGER, MAX, Dr, Soleure  
 FLÜELER, DOMINIK, Zurich  
 FOITZIK, KIRCHGRABER RENATE, Dr, Zurich  
 FORSTER GERTRUD, Dr, Zurich  
 FORSTER, KURT W., Prof. Dr, Côme, IT  
 FREI, JOHANN, Kyburg  
 FREULER, GAUDENZ, Prof. Dr, Grüt, ZH  
 FREY-KNAUER, ARTHUR, Widen  
 FUCHS, MARCEL, Kilchberg, ZH  
 FULDA, JOHANNES F., Dr, Kilchberg, ZH

**G**

GAGNEBIN, CLARISSE, Zurich  
 GAGNEBIN-BANG, CÉCILIE, Genève  
 GALLI-BÄCHINGER, REGULA, Zurich  
 GALLIKER, FRANZ, Dr, Oberwil, BL  
 GAMBONI, DARIO, Prof. Dr, Genève  
 GARZOLI, ELISABETH, Dr, Kilchberg, ZH  
 GASS, GIACOMO, Zurich  
 GAUGLER-FISCHER, SILVIA, Bottmingen  
 GEIGY, THOMAS E., Dr, Riehen  
 GEISER, GABI, Zurich  
 GEISER, THOMAS, Uitikon Waldegg  
 GEISSBERGER, VERENA, Dornach  
 GEISSMANN, Urs, Oberbözberg  
 GELSHORN, JULIA, Dr, Zurich  
 GERICKE, HERMANN, Dr, Küsnacht, ZH  
 GERMANN, GEORG, Prof. Dr, Berne  
 GERNY-SCHILD, MARIANNE, Dr, Berne  
 GEROSA, BRUNO, Zurich  
 GERSTER, IVO, Dr, Binningen  
 GESSAGA-ZUFFEREY, HÉLÈNE, Biberstein  
 GIACOMETTI, BRUNO, Zollikon  
 GIEDION, ANDRES, Prof. Dr, Zurich  
 GIGER, MAX, Jona  
 GILLER, DANIELA, Zollikon  
 GISLER, ROLAND, Dr, Binningen  
 GIVEL, JEAN-CLAUDE, Prof. Dr, Lonay, VD  
 GLARNER, HANS, Zollikon  
 GLARNER, MARTIN, Kriens  
 GMÜR, PETER-MARTIN, Wil, SG  
 GÖLDI, HEINZ J., Küsnacht, ZH  
 GORKO, WŁODZJMIERZ, Zurich  
 GRAF, MARIO, Vaglio  
 GREETHER, ESTHER, Bâle  
 GRISARD, GUSTAV E., Dr, Riehen  
 GRISEBACH, LUCIUS, Dr, Rüslikon  
 GROB, FRITZ, Dr, Zumikon  
 GRODECKI, CHRISTOPHE, La Rippe, VD  
 GROS, BERNARD, Allschwil  
 GRUBER, HANNES, Sils/Segl Baselgia  
 GRUNDEL, IRENE, Les Planchettes, NE  
 GRÜNFELDER, JOSEF, Dr, Cham  
 GSCHWIND-BÜRGI, URSULA, Zurich  
 GUBLER, JACQUES, Prof., Bâle  
 GUBLER, KURT, Dr, Riehen  
 GUGGENHEIM, PATRIZIA, Promontogno  
 GUIGNARD, ELISE, Rombach  
 GUMUCHDJIAN, MICHAEL A., Zollikon  
 GUTZWILLER, PETER MAX, Dr, Küsnacht, ZH

**H**

HAAB, OTTO P., Dr, Küsnacht, ZH  
 HAAS, ROBERT A., Le Pecq, F  
 HAEBERLI, ADRIAN, Champfèr  
 HAEFLIGER, Urs, Küsnacht, ZH  
 HAGER, GUIDO, Zurich  
 HAGMANN, CORNELIA, Zumikon  
 HAHNLOSER, MANIA et BERNHARD,  
 Berne  
 HAHNLOSER, MARGRIT, Dr, Zurich  
 HAMMER, BÉATRICE, Zurich  
 HANHART, RÜDOLF, Saint-Gall  
 HARTMANN, VERENA, Zollikon  
 HAUSER, HEINZ, Schwarzenburg  
 HÄUSLER, ALEX F., Zoug  
 HAUSSMANN, BARBARA, Stäfa  
 HAYMANN, MICHEL, Dr, Zurich  
 HEER-RUTZ, JOST, Schlieren  
 HENGGELER-ZÜGER, RENÉ, Zurich  
 HERLACH, KATJA, Zurich  
 HERMANN, HEIDI, Küsnacht, ZH  
 HEROLD, RUDOLF, Dr, Zurich  
 HERTACH, HEINZ A., Zurich  
 HERZOG-ALBRECHT, BEATRICE et CHRISTIAN,  
 Herrliberg  
 HERZOG, MARTIN EUGEN, Ulmiz  
 HERZOG, MARIE-LOUISE, Feldmeilen  
 HERZOG, Urs, Dr, Zurich  
 HESS, ROMAN, Zurich  
 HESSE, JOCHEN, Dr, Zurich  
 HEUBERGER, PETER, Oberramsern  
 HEUSSER, HANS-JÖRG, Dr, Zurich  
 HEYDRICH, CHRISTIAN, Dr, Bâle  
 HITZIG, VERENA E., Zurich  
 HOBI, Urs, Zurich  
 HOFER, ARTHUR-LOUIS, Lausanne  
 HOFMANN, TONI, Zoug  
 HOLENWEG, HANS, Dr h.c., Pratteln  
 HONEGGER, GOTTFRIED, Schmerikon  
 HÖRNI, RENÉ, Rüslikon  
 HORT-PRATT, ERWIN, Zurzach  
 HORTA, ANTJE, Zoug  
 HOSANG-GOBET, MARKUS, Dr, Allschwil  
 HOTTIGER, MONIKA, Erlenbach, ZH  
 HUBACHER, HANS, Berne  
 HUBER-TOEDTLI, AGLAJA et ULRICH, Dr,  
 Erlenbach, ZH  
 HUG, DIETER, Dr, Zurich  
 HUG, GITTI, Küsnacht, ZH  
 HUGUENIN, DAGMAR, Küsnacht, ZH  
 HUNZIKER-SIEBER, GERTRUD,  
 Zurich  
 HÜRLIMANN, LOTTY, Dübendorf  
 HÜRZELER, ERNA, Wil, SG  
 HÜSSER, WALTER, Berne

**I**

IMMENHAUSER, VERENA, Berne  
 IRMINGER, IRENE, Zollikon  
 ITEN, CARLO, Ftan

**J**

JACCARD, ELIANE et MARC, Prangins, VD  
 JACCARD, PAUL-ANDRÉ, Lutry, VD  
 JEDLICKA, BEDA L., Zwillikon  
 JENNY, ERNST, Aarau  
 JENNY, ROBERT, Weesen  
 JENNY-TARTER, FRITZ, Ziegelbrücke  
 JENTSCH WEISS, BRIGITTE M., Zurich  
 JEZLER, PETER, Berne  
 JORNOT-GARCIA, ISABELLE, Genève  
 JOST, PETER E., Davos Wiesen  
 JUD, PIERRE-ANDRÉ, Zurich

JUNG, JOSEPH, Prof. Dr, Rüslikon  
 JUNGO, JEAN-PAUL, Genève  
 JUNOD, PHILIPPE, Prof., Lausanne

**K**

KAENEL, PHILIPPE, Prof., Lausanne  
 KAMBER, ANDRÉ, Soleure  
 KAPUS, EDDA, Dr, Zurich  
 KARRER, PIERRE A., Dr, Zurich  
 KARRER, ROBERT, Dr, Zurich  
 KATZ, KATHARINA, Dr, Bâle  
 KELLER, ANDREAS W., Zurich  
 KELLER, DOMINIK, Zurich  
 KELLER DUBACH, ANNE, Zurich  
 KELLER, LUZIUS, Prof. Dr, Zurich  
 KELLER, ROLF, Dr, Zurich  
 KELLER-MANNHART, ANNA-KATHARINA, Weesen  
 KERN, GEORG, Dr, Zumikon  
 KESSLER, FRANZ J., Dr, Zurich  
 KIELHOLZ, DAPHNE, Zurich  
 KIM, RENÉ A., Bâle  
 KINDLIMANN, HEINZ, Dr, Schwanden, GL  
 KISTERS, GERLINDE, Dr, Kreuzlingen  
 KLÄNTSCHI, GUDRUN, Zurich  
 KLEMM, CHRISTIAN, Dr, Zurich  
 KLINGELFUSS, MARC, Adliswil  
 KLINGENBERG, PAUL-DIETER, Dr, Zurich  
 KNÜSEL, HELEN, Zofingen  
 KNÜSLI, MARIO, Dr, Dietlikon  
 KOBER, EVA, Zurich  
 KOBLER, HEIDY, Küsnacht, ZH  
 KOBLER, RENÉ, Arbon  
 KOCH, AXELLE, Meggen  
 KOCH, JAMES PHILIP, Bâle  
 KOCH-BURCKHARDT, ECKHART, Dr, Kilchberg, ZH  
 KOECHLIN THOMAS, Oberwil, BL  
 KOELLA, RUDOLF, Dr, Zurich  
 KOENIG, BALZ, Küsnacht, ZH  
 KOHLER-KROTOSCHIN, JACQUELINE, Zurich  
 KOLB-MEYER, ANNE-JACQUELINE et ANDREAS,  
 Berne  
 KOLLER, HERMANN, Zoug  
 KOLLER-HAUSER, PAUL, Erlenbach, ZH  
 KORDEUTER, FELIX, Zurich  
 KRAFT, STEFAN, Dr, Zumikon  
 KREIBICH, URSULA, Dr, Bâle  
 KREIS, WALTER, Conthey, VS  
 KRENZ, INGRID, Dr, Ottenberg, DE  
 KUHN, HUGUETTE, Hofw  
 KÜNZER, MICHAEL, Dr, Zurich

**L**

LAIB, CHRISTOPH, Weinfelden  
 LAMPRECHT, KARIN et BRUNO, Zurich  
 LANDAU, STEFAN, Zurich  
 LANGHARD, KURT, Dr, Zurich  
 LÄUBLI, BRIGIT, Zurich  
 LEBER, CHARLOTTE, Genève  
 LEHNHERR, YVONNE, Dr, Fribourg  
 LEIBKUTSCH-PETROVIC, HÉLÈNE,  
 Chêne-Bougeries, GE  
 LEIMER, BEAT, Bettlach  
 LEISINGER-RÜEDI, HANS-JÖRG, Dr, Chexbres, VD  
 LEUENBERGER, ANDRES F., Dr, Riehen  
 LEUSCHEL OTT, SOPHIE MATHILDE, Berne  
 LEUTWYLER, HANS A., Zurich  
 LEUTWYLER, LOUIS, Reinach, AG  
 L'HUILLIER, RENÉE, Collonge-Bellerive, GE  
 LICHTENHAHN-HENAUER, URSULA, Schaffhouse  
 LICINI, JAMES P., Nürensdorf  
 LIECHTI, BERNHARD, Lucerne  
 LIENHARD, PIERRE-ANDRÉ, Bâle  
 LIMBURG-BONDY, LISA et THOMAS, Zollikon

LOCHER, RAPHAEL, Winterthour  
 LÖHRER-HARTMANN, CHRISTINE, Zurich  
 LOHSE JAMES, JOHANNA, Zurich  
 LOMBARD, THIERRY, Conches, GE  
 LÜSCHER, RUTH et THOMAS, Dr, Zumikon  
 LÜTHY, BARBARA, Haresfield, GB  
 LÜTHY, HARRIET, Lucerne  
 LÜTJENS, DANIELA et LUKAS, Zollikon  
 LUTZ, GABRIELE et ALBERT, Dr, Zurich

**M**

MAEDER, ANNA, Zurich  
 MAHLER, GUY F., Dr, Lucerne  
 MAIER-SPILLMANN, MARIANNE et Urs, Dr, Zurich  
 MAILLARD-BORY, EMMANUELLE, Coppet, VD  
 MALFROY, SYLVAIN, Neuchâtel  
 MANSER, HERBERT, Bâle  
 MARGARIT, LIDIA, Lausanne  
 MASONI, FRANCO, Dr, Lugano  
 MASSART-VON WALDKIRCH, BEATRICE, Füllinsdorf  
 MASSON, NICOLETTE, Pully, VD  
 MASSON, OLIVIER, Zurich  
 MAURER, BETTINA et HANS, Oberwil, BL  
 MAURER, RUTH, Zurich  
 MAYER, MATTHIAS C., Zollikon  
 MEIER, ANDREAS, Reinach, BL  
 MEIER, MEDARD, Küsnacht, ZH  
 MEIER-SCHNEIDER, MARGRIT, Winkel  
 MEISTER, MARGUERITE, Zollikon  
 MELES-ZEHMISCH, BRIGITTE, Dr, Bâle  
 MERAZZI-SUMINAKA, FUKIKO et ALDO, Bienne  
 MERKER, GABRIELLA, Baden  
 MERZ, PETER H., Rüslikon  
 MESSERLI, ALFRED, Dr, Zurich  
 METTLER-STÜSSI, RUDOLF, Coire  
 MEYER GRABER, MERET, Berne  
 MEYER, HANS-RUDOLF, Dr, Zurich  
 MEYERHOFER, NIKLAUS H., Herrliberg  
 MEYER-HUBER, VERA, Dr, Küsnacht, ZH  
 MOERI, JÜRIG, Zurich  
 MOLINARI, DANIELA, Zuzwil, SG  
 MOREL, ANDREAS, Dr, Bâle  
 MORRISON, DAVID, Stäfa  
 MOSER BAER, SUSANNE, Bâle  
 MOSSERI-MARLIO, ANNE, Bottmingen  
 MOTTA, AGOSTINA, Berne  
 MOUSSON, SUSI, Zurich  
 MÜHLETHALER, BRUNO, Dr, Schinznach Dorf  
 MÜHLHEIM, MATTHIAS, Zollikerberg  
 MÜLLER, ALICIA et CHRISTOPH, Frauenfeld  
 MÜLLER, CHARLES, Aubonne, VD  
 MÜLLER, HANS, Therwil  
 MÜLLER, HUGO, Lucerne  
 MÜLLER, KATRIN E., Dr, Zurich  
 MÜLLER, KURT, Bad Zurzach  
 MÜLLER, PETER E., Küsnacht, ZH  
 MÜLLER, WILLY, Küsnacht, ZH  
 MÜLLER-PETITPIERRE, SIMONE, Minusio  
 MUNZ, HANS, Dr, Amriswil  
 MUTTER, MATTHIAS, Malans

**N**

NATALE, MAURO, Prof., Genève  
 NATHAN, JOHANNES, Dr, Berlin  
 NEF, MARIANNE, Bâle  
 NEF, URS, Prof. Dr, Trogen  
 NEWMARK, NICOLE, Oetwil am See  
 NICOL, ELIANE, Jussy, GE

**O**

OBERLI, MATTHIAS, Dr, Zurich  
 OBRIST, ESTELLE, Zurich  
 OBRIST, MARCO, Dr, Zurich

OCHSENDORF, PETER, Cologny, GE  
 OCHSNER, WALTER, Berne  
 OEDERLIN, FRED, Winterthour  
 OESTERLE, HELEN et HANSJÜRIG, Zurich  
 OESTERREICHER, ELFRIEDE, Vaduz  
 OEUVRAY, CLAUDE, Unterägeri  
 OLSBURGH, JOHN, Pully, VD  
 OLTRAMARE, YVES, Vandœuvres, GE  
 OLTRAMARE-SCHREIBER, ELISABETH, Zurich  
 ORLANDO, SUSANNE, Wald, ZH  
 OTT, HULDA, Winterthour

**P**

PAYER, FRITZ, Meilen  
 PECHOTA VUILLEUMIER, CORNELIA, Dr,  
 Confignon, GE  
 PERUCCHI, URSULA, Dr, Effretikon  
 PESTALOZZI, ULRICH, Zurich  
 PETERS-PAN, JANIE et MALTE, Schindellegi  
 PETERS-SUTTER, URSULA et EDWIN, Kilchberg, ZH  
 PETZOLD-MÜLLER, AJA, Bâle  
 PEYER, HANS KONRAD, Dr, Schaffhouse  
 PFAFF, CARL, Prof. Dr, Muntelier  
 PFISTER, JOHANNES, Zurich  
 PFISTER, PAUL, Bülach  
 PFORTMÜLLER, HERBERT, Dr, Zollikon  
 PFRUNDER, BARBARA et BEAT, Dr, Bottmingen  
 PIAGET, JEAN-LOUIS, Genève  
 PIERALLINI, FABRIZIO, Kilchberg, ZH  
 PILLER, LOUIS, Lucerne  
 PIZA, KLARA M., Zurich  
 POMETTA, DANIEL, Prof. Dr, Genthod, GE  
 PON, NICOLINA, Schwyz  
 POPP, CLOTILDE, Winterthour  
 POZZOLI, SIMONA, Barzanò  
 PREISS, SILVIA et THOMAS, Dr, Zurich  
 PREISWERK, IRÈNE, Zurich  
 PREISWERK-LÖSEL, EVA-MARIA et MARTIN A., Dr,  
 Zurich  
 PRESTELE-AUDIBERT, GIORGIO, Zurich  
 PROD'HOM, CHANTAL, Lausanne  
 PÜSCHEL, CAECILIA, Dr, Zurich

**Q**

QUÉLOZ, CATHERINE, Genève

**R**

RAHM, CARL C., Hallau  
 RAHM, HANS-RUDOLF, Dr, Schaffhouse  
 RAHN, RUTH, Zurich  
 RAPP BURI, ANNA, Dr, Bâle  
 RAVEGNINI, SILVANA, Zurich  
 REDERER, MARGRIT, Zurich  
 REICH, LISETTE, Zollikon  
 REINHARDT, CLAUDE, Erlenbach, ZH  
 REINHARDT, GABY, Küsnacht, ZH  
 REINSHAGEN, MARIA, Zurich  
 REUTTER, ELISABETH, Saint-Gall  
 REYMOND, VALENTINE, Moutier  
 REYMONDIN, MICHEL, Gland, VD  
 REYMOND-RIVIER, BERTHE, Prilly, VD  
 RIBI, HANS, Dr, Zurich  
 RIBORDY, VÉRONIQUE, Vevey, VD  
 RICHTERICH, GUIDO, Dr, Bottmingen  
 RICHTERICH, HANS-PETER, Laufen  
 RICKENBACH, ANDREAS M., Dr, Zollikon  
 RINGIER, ANNETTE, Uitikon Waldegg  
 RINGIER, IRÈNE, Stäfa  
 RITSCHARD, CLAUDE, Genève  
 RITTER, ANDREAS, Dr, Zurich  
 RITTER, DANIELLE, Berne  
 RIVOLTA, JACQUELINE, Lausanne

ROESLE, MARISA, Zurich  
 ROETHLISBERGER, LINDA VERA, Küsnacht, ZH  
 ROETHLISBERGER, SUSAN, Langnau i. E.  
 ROHNER, BARBARA, Speicher  
 ROM, FELIX, Dr, Zurich  
 RÖMER, DORIS, Küsnacht, ZH  
 ROSENBERGER-WEGELIN, HANS, Opfikon  
 ROSENGART, ANGELA, Lucerne  
 ROTH, LUCA ROSARIO, Winterthour  
 ROTH MUMPRECHT, ESTHER, Köniz  
 ROTH PELLANDA, KATJA, Bâle  
 ROTHLIN-SARASIN, CHRISTINE, Meggen  
 RÖTHLISBERGER, ANDREAS, Aarau  
 RÜBEL, MARTIN F., Erlenbach, ZH  
 RUBNER, ULI, Zurich  
 RUDOLF, FRITZ MARKUS, Dr, Zurich  
 RÜEGG, ARTHUR, Prof., Zurich  
 RUEGG, EDWIN, Binningen  
 RUF, GAUDENZ B., Dr, Zurich  
 RUFF, THEO, Zurich  
 RÜSCH, ELFI, Minusio

## S

SANDOR-SCHNEEBELI, EVA, Zurich  
 SAUSER, ULRICH, Küsnacht, ZH  
 SAX, HERBERT, Fex  
 SCHADE, SIGRID, Prof. Dr, Bâle  
 SCHAER, KURT C., Zuchwil  
 SCHAFFTER, JEAN-ROBERT, Seengen  
 SCHALCHER, RENATA, Küsnacht, ZH  
 SCHÄR, HANS-PETER, Dr, Bâle  
 SCHÄRER, BRIGITTE et SALOMON, Meilen  
 SCHÄRLI, BEATRICE, Zurich  
 SCHAUFELBERGER-BREGUET, SIMONE, Saint-Gall  
 SCHEUZGER, JÜRIG, Dr, Steinhausen  
 SCHIBLI, ROBERT, Bâle  
 SCHIESS, ANDREAS, Trogen  
 SCHILD, ROSWITHA, Soleure  
 SCHILTKNECHT, ESTELLE, Zurich  
 SCHINDLER, DIETRICH, Prof. Dr, Zollikon  
 SCHINDLER, PETER, Dr, Zurich  
 SCHLAGETER, UELI, Zurich  
 SCHLECHT, HANNELORE, Bülach  
 SCHLEGEL, GUSTAV, Zumikon  
 SCHLEGEL, PATRICK, Genève  
 SCHMID-STEINER, ANNA-MARIE, Thunstetten  
 SCHMITZ, HEINZ, Dr, Neftenbach  
 SCHMUTZ, MARKUS, Zurich  
 SCHNEIDER, HANS, Adliswil  
 SCHNEIDER, OTTO, Bad Ragaz  
 SCHNEIDER-BODMER, URSINA, Risch  
 SCHNELL, PETER, Zurich  
 SCHNORF, FRITZ, Dr, Meilen  
 SCHNYDER, URS W., Prof. Dr, Zurich  
 SCHOELLER, MANFRED, Dr, Zumikon  
 SCHOEPFLIN-SUPPIGER, PETER, Hergiswil  
 SCHOLTYSIK, STEFANIE, Zurich  
 SCHÖNENBERGER, TONI, Dr, Ermatingen  
 SCHÖNENBERGER-PETRAK, NADA, Wettswil  
 SCHRAFL, ANTON E., Dr, Zollikon  
 SCHRÖDTER, SUSANNE, Dr, Zurich  
 SCHUBIGER, LETIZIA et BENNO, Bâle  
 SCHWAGER-JEBBINK, JULIANA, Zurich  
 SCHWANDER, MARTIN, Riehen  
 SCHWARZ, DIETER, Dr, Zurich  
 SCHWARZENBACH, URS E., Zurich  
 SCHWEIZER, ANDREAS, Dielsdorf  
 SCHWEIZER-MEYER, BARBARA, Dr, Zurich  
 SCHWOB, KATJA, Genève  
 SÉGAL, GEORGES, Dr, Bâle  
 SEITZ-BOSSI, CHRISTINA, Zumikon  
 SEMADENI, RUDOLF, Dr, Uster  
 SENNHAUSER, HANS RUDOLF, Prof. Dr, Zurzach

SIEGERT, HARALD, Dr, Rüslikon  
 SIEHR, KURT, Prof. Dr, Hambourg  
 SIGERIST, DAISY, Dr, Schaffhouse  
 SIGG, RITA, Lucerne  
 SIMONIUS-GRUNER, ELISABETH, Bâle  
 SOLDINI, IVO, Ligonetto  
 SOMMARUGA, CORNELIO, Dr, Genève  
 SOMMER, PETER, Bâle  
 SONANINI, WALTER, Stäfa  
 SPALTENSTEIN, THEODOR, Bassersdorf  
 SPEISER, PETER, Prof. Dr, Zurich  
 SPILLMANN, CHARLES, Dr, Küsnacht, ZH  
 SPILLMANN, CHARLOTTE, Zurich  
 SPILLMANN, HANS-RUDI, Commugny, VD  
 SPILLMANN, MYRA, Zurich  
 SPILLMANN-SIMMLER, MARINA, Zurich  
 SPINAS, KLAUS, Dr, Kilchberg, ZH  
 SPLEISS, PETER C., Zurich  
 SPOERLI, GEORG, Herrliberg  
 SPRENGER, MARIUCCIA, Zurich  
 SPRÜNGLI-HALTER, ELISABETH, Dr, Zurich  
 STAHELIN, IRENE M., Bischofszell  
 STAHELIN, MARIANNE, Bâle  
 STAHELIN, THOMAS, Dr, Riehen  
 STAHEL-LANZ, SUSANNE, Kilchberg, ZH  
 STAIGER, BRIGIT, Zollikon  
 STAIGER, HANS-RUDOLF, Dr, Zurich  
 STALDER, RUEDI, Weston, Connecticut, USA  
 STAMPA, DIEGO, Bâle  
 STARACE, PAOLA, Sent  
 STAUB, ERICH, Saint-Gall  
 STAUB, ERIKA, Zurich  
 STAUBLI, DORIS, Lucerne  
 STEIGER, WALTER-WERNER, Winterthour  
 STEINER, CHRISTA, Küsnacht, ZH  
 STEINER-JÄGGLI, VERENA et ROBERT, Winterthour  
 STEINFELS, ERIC, Dr, Küsnacht, ZH  
 STEINMANN, CHRISTIAN, Dr, Küsnacht, ZH  
 STEMMLER, FELIX, Zurich  
 STOCKER, SUZANNE, Vernier, GE  
 STOLL, FELIX J., Bâle  
 STOLL, IRENE, Zurich  
 STOLL, UELI, Dr, La Tour-de-Peilz, VD  
 STRASSER, PETER, Herrliberg  
 STRICKER HOPF, LISELOTTE et THOMAS, Berne  
 STRICKLER, KATRIN, Zurich  
 STÜBER, BEAT, Dr, Küsnacht, ZH  
 STÜBER, INGRID, Zollikon  
 STÜCHELI-HÖHN, KONRAD, Diessenhofen  
 STUCKI, HANS-RUDOLF, Dr, Seuzach  
 STUDER, MARGARET et PETER, Rüslikon  
 STUDER, SIMON, Genève  
 STUTZER, BEAT, Dr, Coire  
 SUHR, SONJA, Zollikon  
 SULSER, HANS, Abtwil, SG  
 SULSER, HANS, Prof. Dr, Winterthour  
 SULZER, ALFRED R., Zurich  
 SULZER-GARAI, SONJA, Winterthour  
 SULZER-JAEGGLI, SILVA, Dr, Steckborn  
 SUTER KRAYENBÜHL, LO, Zurich  
 SYZ, PATRICK, Londres  
 SYZ-ABEGG, RAYMONDE, Gutenswil

## T

TADDEI, SERGIO, Dr, Binningen  
 TANNER, RENATE, Erlenbach, ZH  
 TEUSCHER, ROBERT, Le Locle, NE  
 THALMANN, CARINA et BRUNO, Adliswil  
 THALMANN, MARGRIT, Herzogenbuchsee  
 THALMANN, ROLF, Dr, Bâle  
 THEUS, TILLA, Zurich  
 THÉVOZ, MICHEL, Lausanne  
 THOMI, PAUL R., Bâle

THÜMEN, HAJO-GÜNTER, Zollikoberg  
 TOBLER, MARTITA, Winterthour  
 TRACHSLER, HELGA, Zurich  
 TRAUTWEIN, KATRIN, Dr, Uster  
 TRUOG, ROMAN, Dr, Zurich

## U

UCHTENHAGEN, LILIAN, Dr, et AMBROS, Prof. Dr, Zurich  
 UHL, OTHMAR, Dr, Berne  
 USTERI, MARTIN, Prof. Dr, Zurich

## V

VATERLAUS, KÄTHI, Meilen  
 VENDRAME, ROMEO, Zurich  
 VENGOS, PANAYOTIS, Dr, Genève  
 VERNA, ANNEMARIE, Zurich  
 VETSCH-LIPPERT, GABRIELLE, Dr, Küsnacht, ZH  
 VIELI, DORIS, Küsnacht, ZH  
 VIOLAND-HOBI, HEIDI E., Dr, Filderstadt, DE  
 VOELKIN, WILLIBALD, Windisch  
 VOGELSANG, EDITH, Forch  
 VOGT, ADOLF MAX, Prof. Dr, Zurich  
 VOGT, ANDRÉ, Thalwil  
 VOLKART-BAUMANN, SILVIA, Dr, Winterthour  
 VON ARX, PAUL, Hinteregg  
 VON ERLACH, THÜRING, Berne  
 VON SEGESSER-CASTELL, CHRISTIAN, Küsnacht, ZH  
 VON FELTEN, DOMINIC, Uitikon Waldegg  
 VON HOFFE, MARIANNE, Küsnacht, ZH  
 VON MEYENBURG, BETTINA, Dr, Herrliberg  
 VON MOOS, STANISLAUS, Prof. Dr, Zurich  
 VON ORELLI, BARBARA, Zurich  
 VON PLANTA-ZOLLER, PASCALE, Zurich  
 VON QUAST, CHARLOTTE, Erlenbach, ZH  
 VON SALLS, KATHARINA, Silvaplana  
 VON SCHULTHESS, ALEX, Dr, Küsnacht, ZH  
 VON SCHULTHESS-SPONAGEL, MAYA et HANS CASPAR, Dr, Zurich  
 VON SEGESSER, PATSY et GEORG, Dr, Zumikon  
 VON STOCKAR, DENISE, Lutry, VD  
 VON TAVEL, HANS CHRISTOPH, Dr, Yens, VD  
 VON TSCHARNER, WOLFGANG, Dr, Risch  
 VON WYSS, DAVID, Dr, Richterswil  
 VONTOBEL-HIESTAND, IRIS, Binz  
 VUILLEMIN, ANIK, Küsnacht, ZH

## W

WACHENDORF, PER, Binningen  
 WAEBER, CATHERINE, Dr, Barberêche, FR  
 WAGNER, ROBERT P., Küsnacht, ZH  
 WAGNER-ZOELLY, CORINNE, Weiningen, ZH  
 WALDER, MONICA et PAULUS, Zurich  
 WALDNER-MILLES, SIGRID, Bâle  
 WALDVOGEL-ERB, SUZANNE, Wil, SG  
 WALTER, ARMIN, Dr, Stans  
 WALTHERT, ERICH, Rütihof  
 WALTHERT, OTTO, Kreuzlingen  
 WANDELER, MAFALDA, Nottwil  
 WANGER, MARKUS, Dr, Vaduz  
 WASER, JACK R., Forch  
 WEBER, ALEX H., Richterswil  
 WEBER, BRUNO, Dr, Ebmatingen  
 WEBER, HANS RUDOLF, Dr, Erlenbach, ZH  
 WEBER, MELCHIOR, Zurich  
 WEBER, RUDOLF, Zurich  
 WEBER-SPEISER, SILVIA, Zurich  
 WEDDIGEN, TRISTAN, Prof. Dr, Zurich  
 WEINBERG, ROLF, Zurich  
 WEINBERG-STEINER, CHARLOTTE, Zollikon  
 WELTI, ROLF, Zurich  
 WELTI-GUT, HILDE, Küsnacht, ZH  
 WENGER, ANNA, Meilen

WENGER, CLAUDIA M., Dr, Zumikon  
 WERNIX, LUCIUS, Langenthal  
 WERTH, HELGE, Zurich  
 WETTSTEIN, ELLY, Küssnacht, ZH  
 WICK, OLIVER, Bâle  
 WIDGREN, SVEN, Dr, Cologny, GE  
 WIDMER, PETER, Dr, Winkel  
 WIDRIG, HANNA, Bad Ragaz  
 WIEN, IRIS, Zurich  
 WIESE, CAROLA, Zurich  
 WIESNER, ALDER SILVIA, Zurich  
 WILD, DORA, Zumikon  
 WILD, URS, Prof. Dr, Zurich  
 WILDBOLZ, KARIN, Zuchwil  
 WINTER, KATHRYN P., Erlenbach, ZH  
 WIPF, HEINRICH R., Greifensee  
 WIRTH, ROLF H., Herrliberg  
 WIRTH SCHNÖLLER, LISELOTTE, Cotterd, VD  
 WITTIG, SUSANNE et MARTIN, Dr, Herrliberg  
 WITZIG, MARCO, Adliswil  
 WOHLGEMUTH, ANDRÉ, Prof. Dr, Zollikon  
 WOHLGROTH-BARONI, HANS, Zurich  
 WOLFFISBERG, ELVIRA, Zurich  
 WULKAN, CHRISTOPH, Dr, Zurich  
 WULLSCHLEGER, WILLI, Tägerwilen  
 WUNDERLY, CHARLES H. R., Meilen  
 WÜTHRICH, LUCAS, Dr, Regensdorf  
 WYSS, BEATRICE, Bâle  
 WYSS, HANS B., Dr, Zurich

## Y

YOSHIKAWA, SHIZUKO, Unterengstringen

## Z

ZEDER, WERNER, Dr, Rothrist  
 ZEHNDER, PETER, Küssnacht, ZH  
 ZELGER, FRANZ, Prof. Dr, Zurich  
 ZELLER, UTE et DANIEL, Feldmeilen  
 ZIEGLER, JÜRIG, Dr, Kilchberg, ZH  
 ZIEGLER-BRANDT, BÄRBELE, Zoug  
 ZIMMERLI, FRITZ, Feldmeilen  
 ZINGG, CHRISTIAN, Bienne  
 ZINGG, PAUL, Zurich  
 ZOLLIKOEFER, CHARLOTTE et HANS, Dr, Zurich  
 ZOLLINGER, HEIDE L., Zurich  
 ZOLLINGER, MARGARETHA, Zurich  
 ZOLLINGER-HAMMER, LOTTI, Walchwil  
 ZOLLINGER-STREIFF, KATHI, Gockhausen  
 ZUCHUAT-REY, DIDIER, Genève  
 ZUELLIG, STEPHANIE, Rapperswil, SG  
 ZUMBÜHL, HEINZ J., Dr PD, Herrenschanzen  
 ZURBRÜGG, ROLF P., Dr, Bienne  
 ZÜRREER, ANITA, Bâle  
 ZWAHLEN, CHRISTIANE, Riehen

## Institutions

ANTOINE DEUSSER-STIFTUNG,  
 J.U. STEIGER FREILICHTMUSEUM, Bad Zurzach  
 BAYERISCHE STAATSBIBLIOTHEK, Munich  
 BAYERISCHES NATIONALMUSEUM, Munich  
 BENEDIKTINERABTEI, Disentis  
 BIBLIOTHÈQUE CANTONALE ET UNIVERSITAIRE,  
 Lausanne  
 BÜNDNER KUNSTMUSEUM, Coire  
 CERCLE LITTÉRAIRE, Lausanne  
 CITTÀ DI LOCARNO, SERVIZI CULTURALI, Locarno  
 DEUTSCHER VEREIN FÜR KUNSTWISSENSCHAFT,  
 Berlin  
 EDUARD, ERNST UND MAX GUBLER-STIFTUNG,  
 Zurich  
 ERNST BOEHLER FAMILIENSTIFTUNG, Berne  
 ERNST GÖHNER STIFTUNG, Zoug  
 FACHHOCHSCHULE NORDWESTSCHWEIZ, Bâle  
 F + F SCHULE FÜR KUNST UND MEDIENDESIGN,  
 Zurich  
 FONDATION BEYELER, Riehen  
 FONDATION CLAUDE VERDAN, Lausanne  
 FONDATION DE L'HERMITAGE, Lausanne  
 FONDATION FÉLIX VALLOTTON, Lausanne  
 FONDATION MAURICE ROBERT, Athenaz  
 FONDATION PIERRE GIANADDA, Martigny  
 FONDAZIONE IGNAZ E MISCHA EPPER, Ascona  
 FORENSISCHES INSTITUT ZÜRICH  
 GERMANISCHES NATIONALMUSEUM, Nuremberg  
 GESELLSCHAFT DER FREUNDE DES BILDARCHIVS  
 Foto Marburg, Marbourg  
 GIOVANNI SEGANTINI STIFTUNG, Saint-Moritz  
 GRAPHISCHE SAMMLUNG ETH, Zurich  
 HANS IMHOLZ-STIFTUNG, Zollikon  
 HEIMATMUSEUM, Wald, ZH  
 HISTORISCHER VEREIN NIDWALDEN, Stans  
 HISTORISCHES MUSEUM, Bâle  
 HOCHSCHULE DER KÜNSTE, Berne  
 HOIRIE EDOUARD VALLET, Confignon  
 INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE DER RHEIN-  
 WESTF. TECHN. HOCHSCHULE, Aix-la-Chapelle  
 ISTITUTO SVIZZERO DI ROMA, Rome  
 KANTONSSCHULE FREUDENBERG, Zurich  
 KATHOLISCHER ADMINISTRATIONS-RAT DES  
 KANTONS ST. GALLEN, BISCHÖFLICHE SAMMLUNG,  
 Saint-Gall  
 KIRCHNER MUSEUM, Davos  
 KUNSTHALLE, Brème  
 KUNSTHAUS, Glaris  
 KUNSTHAUS, Zoug  
 KUNSTHISTORISCHES INSTITUT IN FLORENZ,  
 Florence  
 KUNSTMUSEUM, Berne  
 KUNSTMUSEUM, Lucerne  
 KUNSTMUSEUM, Olten  
 KUNSTMUSEUM, Soleure  
 KUNSTMUSEUM, Thoune  
 KUNSTMUSEUM LIECHTENSTEIN, Vaduz  
 KUNSTVEREIN BASEL-LANDSCHAFT, Rickenbach  
 LANDIS & GYR STIFTUNG, Zoug  
 MUSÉE CANTONAL DES BEAUX-ARTS, Sion  
 MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE, Fribourg  
 MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE, Genève  
 MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE, Neuchâtel  
 MUSÉE DE L'ÉLYSÉE, Lausanne  
 MUSÉE DES BEAUX-ARTS, La Chaux-de-Fonds  
 MUSÉE DES BEAUX-ARTS, Le Locle  
 MUSÉE GRUÉRIEN & BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE,  
 Bulle  
 MUSEO VILLA DEI CEDRI, Bellinzona  
 MUSEUM AARGAU, Lenzbourg  
 MUSEUM BELLERIVE, Zurich  
 MUSEUM OSKAR REINHART AM STADTGARTEN,  
 Winterthur  
 NIKE, Liebefeld  
 PEYERSCHE TOBIAS STIMMER-STIFTUNG,  
 Schaffhouse  
 QUARTIERVEREIN RIESBACH, Zurich  
 RÄTISCHES MUSEUM, Coire  
 SAMMLUNG OSKAR REINHART «AM RÖMERHOLZ»,  
 Winterthur  
 SAMMLUNGEN DES FÜRSTEN VON LICHTENSTEIN,  
 Vaduz  
 SERVICE DES BIENS CULTURELS, BIBLIOTHÈQUE,  
 Fribourg  
 SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS, Bienne  
 SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS, Saint-Gall  
 SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS, Schaffhouse  
 SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS, Soleure  
 SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS, Winterthur  
 SOCIÉTÉ SUISSE D'HISTOIRE, Berne  
 SOCIÉTÉ TESSINOISE DES BEAUX-ARTS, Lugano  
 SOCIÉTÉ VAUDOISE DES BEAUX-ARTS, Oron-le-Châtel  
 STAATSBIBLIOTHEK ZU BERLIN, Berlin  
 STADTARCHIV, Zurich  
 STADTARCHIV UND KLÄUI-BIBLIOTHEK, Uster  
 STIFTSBIBLIOTHEK, Einsiedeln  
 STIFTSBIBLIOTHEK, Saint-Gall  
 STIFTUNG BÜNDNER KUNSTSAMMLUNG, Bündner  
 KUNSTMUSEUM, Coire  
 STIFTUNG FÜR KUNST, KULTUR UND GESCHICHTE,  
 Winterthur  
 STIFTUNG ST. GALLER MUSEEN, Saint-Gall  
 STIFTUNG WERNER WEBER, Thalwil  
 STURZENEGGER STIFTUNG, MUSEUM ZU  
 ALLERHEILIGEN, Schaffhouse  
 TEXTILBIBLIOTHEK, Saint-Gall  
 THURGAUISCHE KUNSTGESELLSCHAFT, Tägerwilen  
 UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK, Heidelberg  
 UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK, Wurtzbourg  
 VEREIN SCHLOSS JEGENSTORF, Meiringen  
 VISARTE, Zurich  
 WÜRTTEMBERGISCHE LANDESBIBLIOTHEK, Stuttgart  
 ZENTRALBIBLIOTHEK, Zurich  
 ZENTRAL- UND HOCHSCHULBIBLIOTHEK, Lucerne  
 ZÜRCHER HOCHSCHULE DER KÜNSTE, Zurich  
 ZÜRCHER KUNSTGESELLSCHAFT, KUNSTHAUS,  
 Zurich

**Entreprises**

ALLIANZ SUISSE, Berne  
 ANNAMARIE M. ANDERSEN, KUNSTHANDEL, Zurich  
 AON (SUISSE) AG, Zurich  
 ART ACADEMY GMBH, Erlenbach, ZH  
 ART BROKERAGE URSULA SIMONIUS, Bâle  
 ART-LAW CENTRE, Genève  
 AUKTIONSHAUS ZOFINGEN, Zofingue  
 AXA ART VERSICHERUNG AG, Glattbrugg  
 AXA WINTERTHUR, Winterthour  
 BANK JULIUS BÄR & Co. AG, Zurich  
 BANK SAL. OPPENHEIM JR. & CIE (SCHWEIZ) AG,  
 Zurich  
 BASLER VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT, Bâle  
 BELARTE GMBH, Flims Dorf  
 BNP PARIBAS (SUISSE) SA, Genève  
 BOLLAG GALLERIES, Zurich  
 BSI SA CORPORATE COMMUNICATION, Lugano  
 CHOPARD & CIE SA, Meyrin  
 CHRISTIE'S (INTERNATIONAL) AG, Zurich  
 CLARIDEN LEU AG, Zurich  
 CONFISERIE SPRÜNGLI AG, Zurich  
 CORNER BANK AG, Lugano  
 CREDIT SUISSE AG, Zurich  
 CREDIT SUISSE GROUP SA, Zurich  
 DANIEL BLAISE THORENS, FINE ART GALLERY AG,  
 Bâle  
 DAROS SERVICES AG, Zurich  
 DIE MOBILIAR, Berne  
 DOBIASCHOFSKY AUKTIONEN AG, Berne  
 DREYFUS SÖHNE & CIE AG, Bâle  
 EGLI FISCHER & Co. AG, Zurich  
 ERKER-GALERIE AG, Saint-Gall  
 ERNST BASLER + PARTNER AG, Zollikon  
 FALK + FALK, ANTIQUARIAT, Zurich  
 FINARTIS KUNSTHANDELS AG, Zoug  
 FO-FOTOROTAR AG, Egg, Zurich  
 FONTANA & FONTANA, Jona-Rapperswil  
 FRIEDRICH REINHARDT AG, Druck und Verlag, Bâle  
 GALERIE ALICE PAULI, Lausanne  
 GALERIE ANDY JLLIEN, Zurich  
 GALERIE ARTS & LETTRES, Vevey  
 GALERIE BRUNO BISCHOFBERGER, Zurich  
 GALERIE FISCHER AUKTIONEN AG, Lucerne  
 GALERIE FÜR GEGENWARTSKUNST, Bonstetten  
 GALERIE GLOGGNER LUZERN, Lucerne  
 GALERIE GMURZYNSKA, Zurich  
 GALERIE HENZE & KETTERER AG, Wichtrach  
 GALERIE IRIS WAZZAU, Davos Platz  
 GALERIE KOGAL, Berne  
 GALERIE KORNFELD UND CIE, Berne  
 GALERIE MAI 36, Zurich  
 GALERIE MARK MÜLLER, Zurich  
 GALERIE RÖMERAPOTHEKE, Zurich  
 GALERIE SUSI LANDOLF, Opfikon  
 GALERIE TRACE-ECART, Bulle  
 GALERIE WIDMER AUKTIONEN AG, Saint-Gall  
 GALERIE ZIEGLER SA, Zurich  
 GALLERIA CURTINS AG, Saint-Moritz  
 GERBER-VOGT AG, Allschwil  
 GERMANN AUKTIONSHAUS, Zurich  
 GFS AG, Bâle  
 H. GÜGI VERGOLDEN UND EINRAHMEN SA, Zurich  
 HELVETIA VERSICHERUNGEN, Bâle  
 JAKOB KOWNER AG, Zurich  
 KESSLER & Co., Zurich  
 LAUBE WYER BUCH- UND KUNSTHANDEL,  
 Oberengstringen  
 MANOR AG, Bâle  
 MEYER STIFTUNGSMANAGEMENT, Zurich  
 MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, Zurich  
 MIGROS-KULTURPROZENT, Zurich  
 NATIONALE SUISSE, KUNSTVERSICHERUNG, Zurich  
 OUTILS RUBIS SA, Lugano  
 PAGINE D'ARTE, Tesserete  
 PALETTE AG, Zurich  
 PHILIPPE SCHULER, VERSTEIGERUNGEN AG, Zurich  
 SCHAUB MALER AG, Zurich  
 SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK, Zurich  
 SILVAN FÄSSLER FINE ART GMBH, Oberwil, Zoug  
 SOTHEBY'S AG ZÜRICH, Zurich  
 STAIGER, SCHWALD & PARTNER ZÜRICH,  
 RECHTSANWÄLTE, Zurich  
 STEINER AG, Zurich  
 STÖCKLI AG, Stans  
 SUNTRUST INVESTMENT Co. SA, Genève  
 THEO HOTZ AG, Zurich  
 THOMAS AMMANN FINE ART AG, Zurich  
 UBS AG, Zurich  
 UBV LANZ AG, Zollikon  
 WASER BÜROCENTER AG, Buchs  
 WELTI-FURRER FINE ART AG, Zurich  
 ZÜRCHER KANTONALBANK, Zurich

## **Impressum**

### **Editeur**

SIK-ISEA  
Zollikerstrasse 32  
Case postale 1124  
CH-8032 Zurich  
T + 41 44 388 51 51  
F + 41 44 381 52 50  
sik@sik-isea.ch  
www.sik-isea.ch

### **Coordination, rédaction allemande**

Sandra Ruff, Hans-Peter Wittwer, SIK-ISEA

### **Traduction, rédaction française**

Sylvain Bauhofer; Aglaja Kempf, SIK-ISEA

### **Concept, composition**

Christian Hügin, Andreas Peyer, Zurich

### **Photographies**

Sauf mention contraire:  
Philipp Hitz, SIK-ISEA

### **Impression**

FO-Fotorotar AG, Egg, ZH

### **Copyright**

© 2012 Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA), Zurich et Lausanne

Cette publication paraît en français, en allemand et en anglais.

ISSN 1663-4942 (allemand), ISSN 1663-4969 (français), ISSN 1663-4950 (anglais)